

**METROPOLITAN
LANDSCAPES
PRESS KIT
JUNE 2017**

PRESS CONTACTS

**Canal Com
Noëlle Arnault
agence@canal-com.eu
+33 (0)5 56 79 70 53**

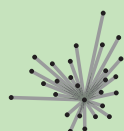
Images may be downloaded at:
www.canal-com.eu

**Mairie de Bordeaux
Maryvonne Fruauff
+33 (0)5 56 10 20 46
m.fruauff@mairie-bordeaux.fr**

**agorabordeaux.fr
facebook.com/Agorabordeaux
@Agorabdx**

**14 — 24
SEPTEMBER**

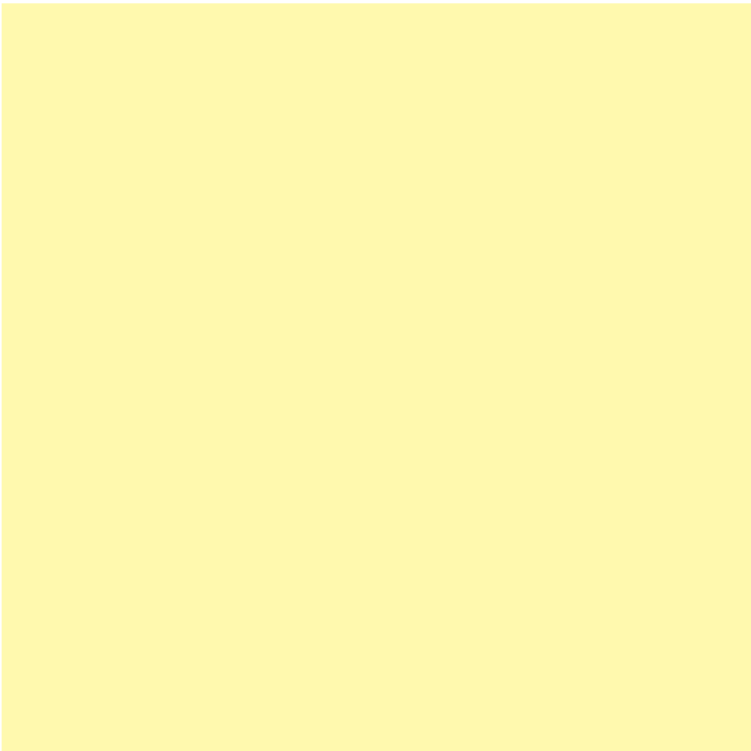
**EXPOSITION H14
20 — 24 SEPTEMBER**



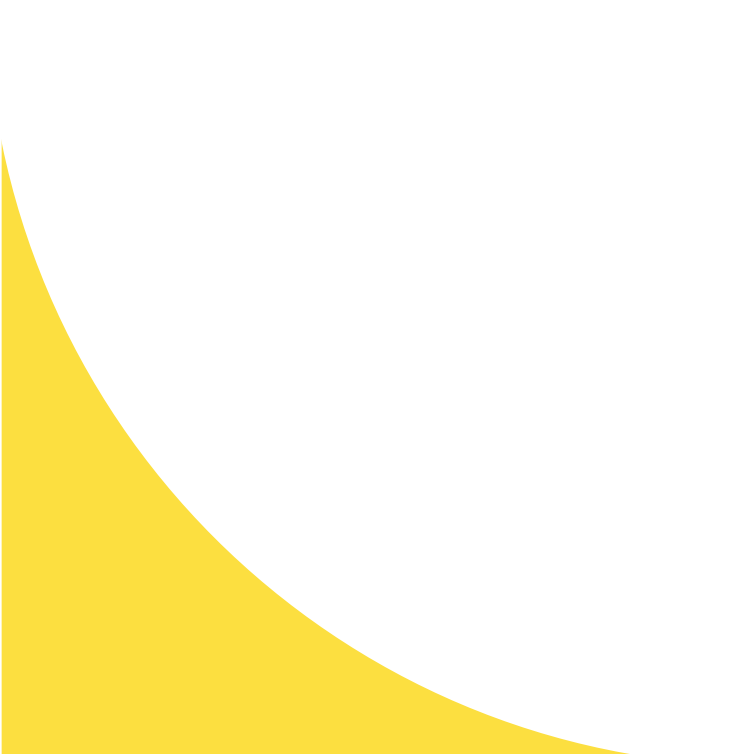
**BORDEAUX
MÉTROPOLE**

**paysages
bordeaux
2017**

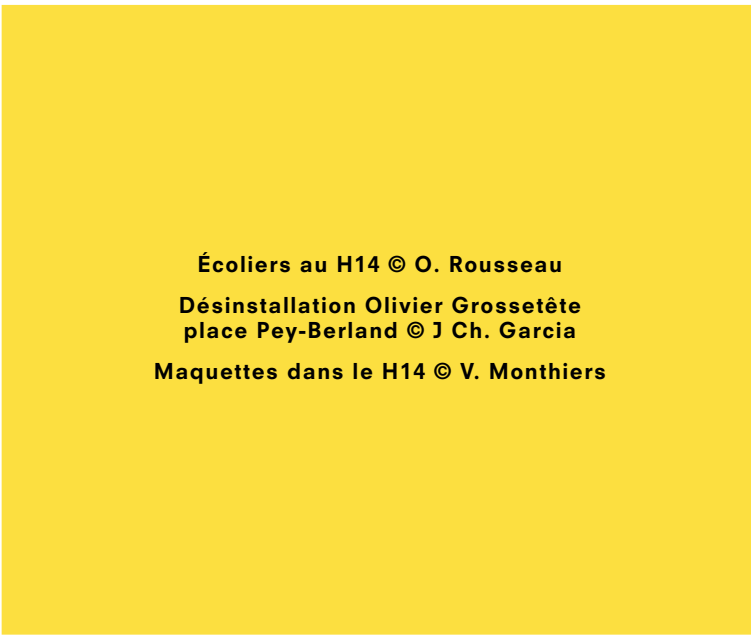
A G O R A
**2017 DE
BIENNALE BORDEAUX**



SOMMAIRE



PRESS RELEASE	P 08
EDITORIALS	P 10
Alain Juppé, “Reconsider the Landscape”	P 11
Michèle Laruë-Charlus, The Site, the Landscape, the Project”	P 12
AGORA, 2017 LAUNCH: OPENING THE BIENNIAL	P 14
To close the Metropolitan summer, and to open Agora: Voie Urbaine	P 14
Nuit du savoir	P 15
AGORA, THE WORKS	P 16
Station Ausone	P 16
AGORA, “AUGMENTED LANDSCAPES”	P 18
Exhibition: curated by Bas Smets	P 19
AGORA, GROUND FLOOR OF H14	P 20
Moving landscapes: understanding the metropolis of Bordeaux a’Urba	P 22
C’est juste à côté (It’s right next door)	P 22
Listening to the Métropole: soundscapes	P 22
Understanding the Métropole	P 23
Building the Métropole: the models	P 23
Blossoming in the Métropole: ICI Bordeaux (FAB LAB)	P 24
Le 308	P 24
“Passer la graine”: the ephemeral restaurant by Jean-Pierre Xiradakis	P 24
Hay Mini Market	P 24
Drawing geography... the Garonne	P 25
Have fun at H14	P 25



Écoliers au H14 © O. Rousseau
Désinstallation Olivier Grossetête
place Pey-Berland © J Ch. Garcia
Maquettes dans le H14 © V. Monthiers



AGORA, DEBATES AND CONFERENCES	P 26
Les débats sur le ring (Debates in the Ring)	P 27
Conferences	P 30
European Mobility Week	P 30
Conference by Bruno Fortier, “La ville du jour d’après”	P 31

AGORA, INTERNATIONAL	P 32
Agora – Colombia: Bogota, a future project	P 33
Agora – Georgia: from Chiatura to Tskaltubo	P 34
Agora – Rabat – Salé: Entre deux	P 35
Learning from the Metropolises of the World	P 35
Agora – India: Hyderabad Landscapes	P 36

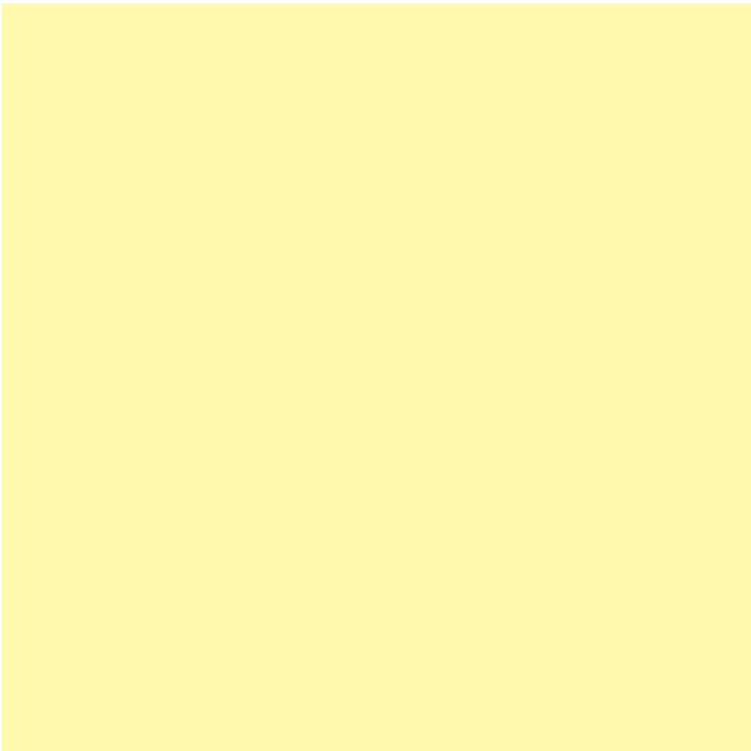
AGORA, EXHIBITIONS	P 38
Vols	P 39
Photo Nightscape Awards, 2014-2017 Retrospective	P 39
EDF Low Carbon 2017 Competition	P 40
“Bordeaux breathes” Architecture and Landscape Landscape(s)	P 40
Le 308	P 41
Médiance et Paysage	P 41
Aquatic Worlds #2	P 42
Urban Literature	P 42
Circular Landscapes	P 43
Landscape Collections	P 43
NuN / Nid urbain Nomade	P 44
L’Odyssée Fantôme: Tomorrow’s Landscape	P 45
Woodrise Pavillons	P 45

AGORA, CINEMA	P 46
Nuit blanche at the CAPC	P 46
Kino Session	P 47
Dominique Marchais: the films	P 47
Le monde vu d’en haut (The World from Above)	P 47

AGORA, PERFORMANCES	P 48
Timeless Ballet, Faun	P 48
Génies des bords d’eau (Water Genies)	P 49
Leçons de choses (Lessons on Stuff)	P 49
Paysages nomades (Nomadic landscapes)	P 50
Carnet de voyage dans le Bat ³ (Travel notebook on the BAT 3)	P 50
Billgraben	P 51
Barka Dilo	P 51

AGORA, FOSTER TERRITORIES	P 52
City Gardening	P 53
A vegetable garden in the city	P 54
La Cave à Pleurotes, growing oyster mushrooms in an urban zone	P 54
Plant exchange	P 55
Local farmers’ market	P 55
City Farmers	P 56
Menu Grain, when the recipe narrates the land Harvests	P 56 P 57

Exposition Youssef Tohmé commissaire Agora 2014
© Rodophe Escher
Ambiance parvis du H14 © R. Escher



AGORA, PARTIES AND EVENTS	P 58
Surprise at the Bassins à Flot	P 58
Vortex	P 58
Family party at Place Ferdinand-Buisson	P 59
People's picnic in Saint-Vincent-de-Paul	P 59

AGORA, CROSSING THE CITY	P 60
Visits to family and community gardens	P 61
Building sites: a must-visit	P 62
Another perspective - Urban landscape rally	P 62
Crossing the landscapes of Talence (EHD)	P 63

AGORA, DESIGN	P 64
Pablo Reinoso : Sky Observatory and City Croc	P 65
Muller Van Severen Studio	P 65

AGORA, PRIZES	P 66
Winners of the five Prix	P 67
Caisse des Dépôts Agora 2017	
EDF Low Carbon Competition 2017,	P 69
Bordeaux Breathes, Architecture and Landscape	
City of Briey Architectural Book	P 69
Grand Prize 2017	
Competition: the hanging gardens	P 70
of the Bassins à Flot	
Agora and Oplineprize	P 71
Call for projects Trame Douce (Slow Grid)	P 71

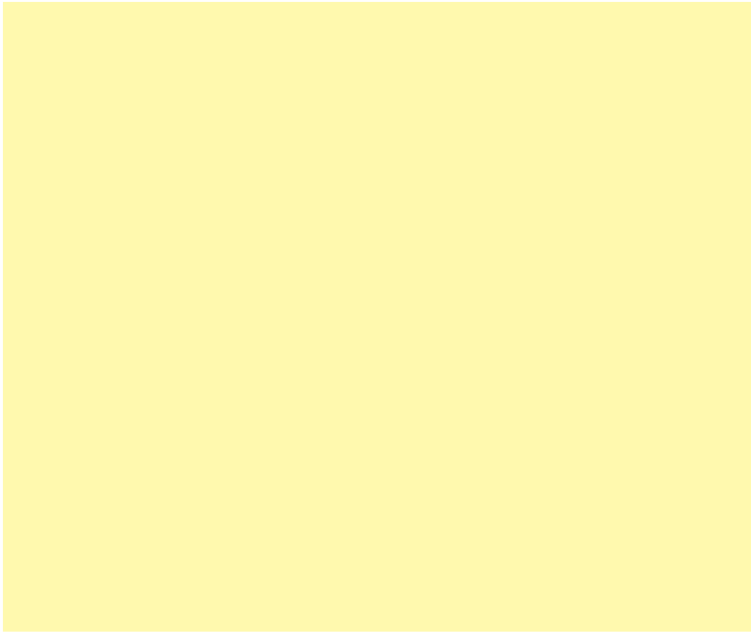
AGORA, PATRONS AND PARTNERS	P 72
------------------------------------	-------------

AGORA, SCHEDULE/PROGRAMME	P 76
----------------------------------	-------------

BIENNIAL VENUES	P 78
Addresses of biennial locations	P 78
Map	P 81

AGORA, ORGANISING TEAM	P 82
-------------------------------	-------------

CULTURAL CYCLE BORDEAUX LANDSCAPES 2017	P 84
--	-------------



Lucas Belvaux à l'Utopia © R. Escher
Débat dans le H14 © Jérémie Buchholtz
Exposition Georges Rousse à la Base sous-marine
© V. Monthiers

AGORA
Bordeaux Biennial,
architecture-urbanism-
design
7th edition, 14 to 24
September
“Metropolitan Landscapes”
Bas Smets, curator of the
exhibition in H14

PRESS RELEASE

Agora, the Bordeaux Biennial, architecture-urbanism-design is anchored in one of the most dynamic urban and architectural landscapes among the European Metropolises. It analyses, interprets, and reflects upon the major evolutions in large European cities.

Following the themes of “Millionaire Metropolises” in 2010 [Djamel Klouche], “Heritage” in 2012 [Marc Barani], and “Public Space” in 2014 [Youssef Tohmé], Agora 2017 is based on the theme of Metropolitan Landscapes. This choice was a coherent and logical one.

The Belgian architect/landscaper Bas Smets will curate the Bordeaux Biennial 2017 exhibition. Bureau Bas Smets will be surrounded by an international team, in association with New York scenographer Randall Peacock and Dutch illustrator and typographer, Irma Boom.

“METROPOLITAN LANDSCAPES”
THE AGORA 2017 THEME

Agora 2017 will be like a laboratory on metropolitan landscapes, in collaboration with 40 partners, around 60 patrons, and in 60 different sites, neighbourhoods and municipalities around Bordeaux Métropole.

From 20 to 24 September, *“Hangar 14 will be transformed into a landscape, which sees itself as a building, with more than 300 trees, and a “Garonne” of signs flowing through the forest. This scenography is what structures the seventh edition of the Agora Bordeaux Biennial, which explores “Metropolitan Landscapes”, and rethinks the role of landscapes in our growing metropolitan areas.*

The days of the fortified city are over, when there was a clear distinction between the “inner”, built-up part, and the “outer” part, where nature abounded. The goal in landscape design must be redefined, given that our territories are of a larger scale and are not as well-defined. This applies to the entire planet, as it too, is seen as a continuous object.

*This prospective will be explored and discussed during Agora 2017. **The exhibition “Augmented Landscapes”** offers a dual perspective, through ten films. With videomakers Bêka & Lemoine, we look at the influence of the climate on inhabited spaces in Saint-Petersburg, Bogota, Naples, Boston and Rabat. With video maker Christian Barani, we explore the various roles of landscapes in the cities of Hong Kong, Singapore, Hyderabad, Bordeaux and Brussels”.*

Bas Smets

ARCHITECTURE

Great debates (with Christian de Portzamparc, Alexandre Chemetoff, Michel Desvigne, Stefano Mancuso, Rémi Janin, Alfred Peter...); a presentation of the metropolitan policy for nature and landscapes, soundscapes, work from Bordeaux’s School of Architecture and Landscape Design (ENSAP)...

Outside H14, there are many things on offer, including an exhibition of the winners of the EDF Low Carbon Competition, in the territory of La Jallère, in Bordeaux.

DESIGN

Pablo Reinoso Exhibition in the city, Studio Muller Van Severen in the Town Hall lounges.

CULTURAL PROJECTS

Three exhibitions at the Base Sous-Marine, installations and performances proposed in the public space and on public transport, cinema: an open-air programme, music, concerts and festivals.

AGORA, INTERNATIONAL

Agora-Georgia: architecture, cinema, debates, photography, video, etc. Agora-Bogota: official exhibition as part of the France-Colombia year: “Bogota, projet future”; Agora-India: “Hyderabad Landscapes”; an Agora-Rabat-Salé: “Entre deux” exhibition on 15 and 16 October 2017; Douala, Saint-Petersburg, Buenos Aires, Bogota, Munich, Ramallah... and the exhibition “Learning from the Metropolises of the World”.

But also, events for young people, installations about urban agriculture, visits to building sites and garden openings, etc.

The winners of 5 competitions launched and judged prior to Agora will be awarded their prizes officially on Saturday 23 September, at H14.

(1) Free and open entry – Open hours:
10am to 8pm
Quai des Chartrons – access: tram B – stop:
Cours du Médoc

ALAIN JUPPÉ
*“RECONSIDER
THE LANDSCAPE”*



ALAIN JUPPÉ
MAYOR OF BORDEAUX
PRESIDENT
OF BORDEAUX
MÉTROPOLE

EDITORIALS

**MICHÈLE
LARUË-CHARLUS**
*“THE SITE,
THE LANDSCAPE,
THE PROJECT”*

RECONSIDER THE LANDSCAPE

Nature and the landscape are all around us in Bordeaux. They have, if I may say so, taken over the city, as its urban shape has changed. The centre of Bordeaux has shifted, and has grown. Nowadays, it includes a large natural space: the Garonne and its seven kilometres of redeveloped riverbank, which serve as a scaenae frons for existing or future neighbourhoods in the Métropole: Bassins à Flot, Brazza, Niel, Garonne Eiffel, the old centre, etc.

This migration has been accompanied by, and perhaps would not have been possible without, a change in the way Bordeaux is perceived by the collective subconscious. Landscape is the winner here, it is allowed as much prestige as we give our heritage. This is how much the landscape of Bordeaux and also of the Métropole have become part of our shared heritage. The same is certainly true of many other cities in the world, in spite of the density of their human occupation. This is what made “landscape” the obvious choice for the theme of Agora 2017.

Bas Smets, the global traveller, architect, landscape designer, and engineer, has a curiosity for humans and artists, and again, seemed like the obvious choice. We can't wait to experience his Agora 2017.

GENERAL MANAGER OF REDEVELOPMENT FOR BORDEAUX MÉTROPOLE, GENERAL MANAGER OF AGORA



THE SITE, THE LANDSCAPE, THE PROJECT

Why was the theme of landscape chosen for Agora 2017?
And if this is a founding theme, why did it take 7 editions of Agora for it to be chosen?
Because it is hard to perceive immediately without going through thought or language.
"The exaggerated importance placed on language in education, and more generally speaking in our society, is not unrelated to the supremacy of the visual aspect. The both rhyme with efficiency, synthesis, and because they have the power of negligence, we often use them to control things. By seeing too much, we end up forgetting that landscape cannot be reduced to the sum of what we have seen. In the representations present, there is an infinite number of possibilities" (Michel Corajoud).

For centuries, we believed that rationality and technique would unveil the polysemous nature of landscape, the mysteries which may hide basic truths, as the Greeks believed when they built the Temple of Apollo in Delphi, above the chasm where Pythia delivered her oracles...

Today, climatic disasters have taught us that it is presumptuous to want to control nature, just as it is presumptuous to deny it: Bordeaux knows a thing or two about this, having been built on water.

But humans build, as this is our essence. For a long time, we built alongside nature, attempting reconciliation, then we forgot.

What we call "landscape" is the result of all of this. It is not nature, but perhaps a re-worked nature, seen through the filter of our representations.

The evolution of our societies forces us to look for a new way of doing our cities, but also the suburban areas, with new, and welcome, question. The site makes dictates the project, and the project makes the rules.

but with sometimes heuristic paradoxes, which argue that, on the contrary, the programme can also make the site.
These complex questions are not only theoretical. They are planetary issues in a largely urbanised world, with unpredictable climate conditions, and perhaps in the future, culturally smoothed-over. The answers we provide greatly condition the shape of our daily lives.

What makes up the DNA of Bordeaux and its urban area? The water, the river, *Les Jalles*, the hills... a landscape... landscapes. But nothing natural: mankind has made an omnipresent impression, even if it is from the past. A past where a blank page was an obsession, and indifference was progressively eliminated.

"It is clear that Michel Corajoud reconstructed the consideration of landscape in France. I now realise that he was conveying port-modern Italian though, similar to the way Rem Koolhaas saw the American city. Geometric grids revealed natural geographies. This distinction between the built object and natural geography is a determining factor in our understanding of the landscape."

Playing on lines, pinpointing them exactly, and paying careful attention to their transformation, this is what characterises Alexandre Chemetoff's approach. After him, the blank page disappeared from landscape designers' thoughts" (Michel Desvigne, "Le paysage en préalable").

Bordeaux, intuitively, has long understood the importance of landscape in its urban future, unrelated to parks and gardens, mosaiculture traditions, or the beautifully aligned gardens of our academic cities. Hence the importance it has placed on landscape designers over the last 20 years, and the greatest ones: Michel Corajoud of course, for the quays on the right bank, Michel Desvigne for the Parc aux Angéliques on the right bank, and the Brazza neighbourhood, Catherine Mosbach for the botanical garden, Pascal Cribier for the park to be created by EPA on the right bank, but also the agencies TER, Base, Signes and... Bas Smets in the 50,000 Hectares for Nature project, with support from the Métropole. Agora will, among other things, herald the challenges of the Métropole.

TO CLOSE THE METROPOLITAN SUMMER, AND TO OPEN AGORA: VOIE URBAINE

AGORA, 2017 LAUNCH: OPENING THE BIENNIAL

TALES OF A CITY BY ITS INHABITANTS

"Before the Internet rolled out its infinite network, before Cinema lit up dark rooms, and before books transported us to other worlds, there was a story, the very first one, and the most alive:

Yesterday it was called a city, and today it is called a metropolis.

Mankind is forever reinventing the story. This story is about the construction of a world in one's own image.

Beyond stone and concrete, a city is built with its inhabitants, their lives, their actions, and their thoughts.

The Voie Urbaine project presents these facts. Stories appear. Stories of those who populate the cities, those who make the city, and are transformed by it. An exploration of fables from the past and dreams about the future.

These stories have been collected in a deep black envelope, to be presented in a strange way, moving, transporting their passengers through the history of the places they are crossing."

The Voie Urbaine project is brought to you by Lucas Bacle (Agence Brumm) and Killian Wieber. It will take the AGORA 2017 audience on an enigmatic, enchanting journey in the heart of Bordeaux.

organised in partnership with *l'Été Métropolitain*, a Bordeaux Métropole event

www.etemetropolitain.bordeaux-metropole.fr

To be discovered on tram lines A, B and C
14 - 24 September 2017

Also on the ground floor of Hangar 14
20 - 24 September 2017
10am to 7pm - Free and open entry
Quai des Chartrons, Bordeaux

NUIT DU SAVOIR

CHRISTIAN DE PORTZAMPARC AT THE BERNARD MAGREZ CULTURAL INSTITUTE

Since 2013, the Bernard Magrez Cultural Institute has organised Les Nuits du Savoir in Bordeaux, conferences given by philosophers, historians, economists, and business owners, on a common subject.

Christian de Portzamparc, 1994 Pritzker Prize-winner and winner of the Grand Prix de l'Urbanisme in 2004, will be the guest for this evening at Agora. He will present his latest book: *Les dessins et les jours - L'architecture commence avec un dessin*, published in 2016.

Château Labottière
Friday 15 September 2017 - 7:30pm
16, rue de Tivoli, Bordeaux

Performance by Timeless Ballet, Faun
7.30pm

Benjamin Pech
Sohrâb Chitan
Clara Duflo



STATION AUSONE

“LE MEGA GRAND BORDEAUX”

Being attractive has its drawbacks. In 2050, Grand Bordeaux is congested. The tranquillity of our lives is under threat. Luckily we have Gilles. Gilles is a civil servant and is going to organise the Mega Grand Bordeaux. With this project, all of the residents of Grand Bordeaux will be able to find accommodation, allowing them a good quality of life without spending a fortune...
An urban fable written for Agora by the agency Deux Degrés.

“BORDEAUX: 50 ANS D’HÉRITAGE(S). DU SECTEUR SAUVEGARDÉ AU SITE PATRIMONIAL REMARQUABLE (1967-2017)” (BORDEAUX: 50 YEARS OF HERITAGE(S). FROM A CONSERVATION SECTOR TO A REMARKABLE HERITAGE SITE) ANNIVERSARY EDITION

This work of over 200 pages, mostly illustrated, retraces the history of the creation, management, and developments in the remarkable heritage site, referring to articles and accounts from heritage actors. The book features around fifty contributions from local representatives, scholars, technicians, residents, architects, developers, etc., looking at the past, but also the future of Bordeaux historic centre.

CIAP

(Centre of Interpretation of Architecture and Heritage)

Book launch

Saturday 16 September 2017 – 5pm
2-8, place de la Bourse, Bordeaux

Conference in the presence of Alain Juppé, to present these works

Station Ausone

Wednesday 20 September 2017 – 6pm

The four works presented above will be on sale at the Mollat Bookshop space

On the ground floor at Hangar 14
20 – 24 September 2017
10am to 8pm

Free and open entry
Quai des Chartrons, Bordeaux

AGORA, THE WORKS



“APPRENDRE DE CAUDÉRAN” (LEARNING FROM CAUDÉRAN)

“Learning from Caudéran” focuses on work by Michel Corajoud and the agency GRAU [Anthony Jammes and Susanne Eliasson] for Caudéran, the garden city.

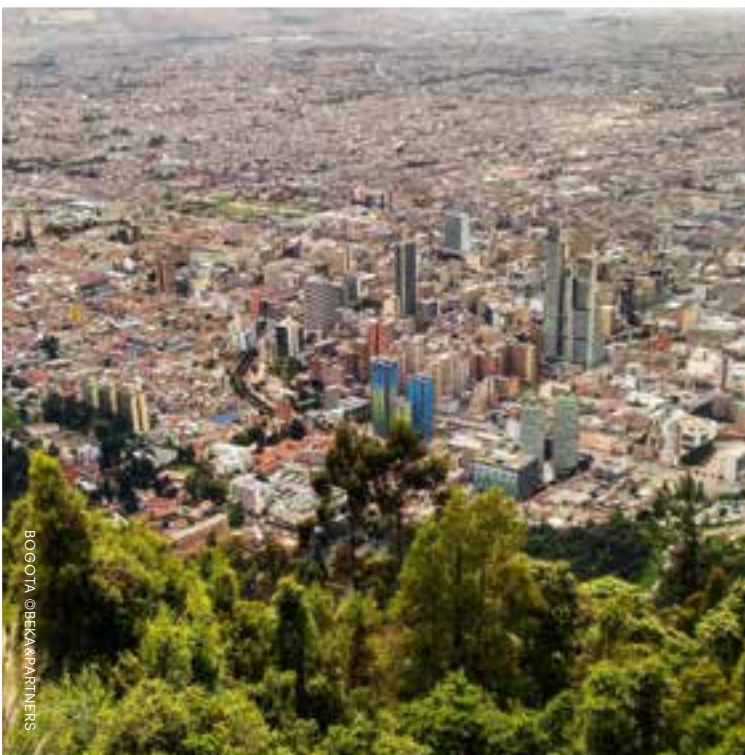
Caudéran, a sort of garden-city archetype on the “periphery” of the city of Bordeaux. “Learning from Caudéran” can be read as a possible projection into the future for many of the city’s residential neighbourhoods, or even for agglomerations other than Bordeaux.

Four commissions by Agora:
“Anthologie de l’Ordinaire”,
“Méga Grand Bordeaux”,
“Apprendre de Caudéran”
and “Les 50 ans du Secteur Sauvegardé”.

“ANTHOLOGIE DE L’ORDINAIRE: BORDEAUX SANS LÉGENDE”

This is an anthology of the ordinary, intentionally devoid of legend, summing up our “experience of the outside”, what the city’s inhabitants look at every day, often without really seeing.
A commission for Agora, by photographer Camille Fallet.





BOGOTA © BEKA&PARTNERS



SAINT-PETERSBURG - KRONSTADT © BAS SMETS



AUGMENTED LANDSCAPES EXHIBITION / BAS SMETS



BAS SMETS COMMISSAIRE AGORA 2017
©BART DEVAELE

AGORA, “AUGMENTED LANDSCAPES”

20 – 24 September 2017
10am to 8pm
Free and open entry
Quai des Chartrons, Bordeaux

Imagine Hangar 14 as a landscape, which considers itself as a building. Windows open onto the river, a forest of posts enriched by more than 300 trees. And something of a “Garonne” flowing between these elements, like a wave of signs, like a path through a forest. This is where the Bordeaux projects will be displayed, on the ground floor. The trees will later be planted along the “Brazzaligne” on the right bank, truly transforming the exhibition into a landscape.

This purposeful scenography is what drives the seventh edition of the Agora Bordeaux Biennial, exploring Metropolitan landscapes. After Millionaire Metropolises (2010), Heritage (2012) and Public Space (2014), this Landscape theme continues our reflection about the Métropole: what it is, and what it might become. Landscape, this mental construct, is what anchors the Métropole in its territory.

The spatial expansion of cities has in fact erased the opposition between the city and the country. The limits are becoming fuzzier, relations between urban spaces and nature are hybridising and morphing. At a time when cities are constantly growing and natural spaces are constantly shrinking, landscape projects can provide an alternative. Landscape occupies a special role in the fields of arts and engineering, allowing us to structure the city differently. We have to rethink landscapes, in places we hadn’t seen them before, create a new balance around the inhabited landscape. This needs to happen right across the planet, which, thanks to new perspectives from satellites, is seen as a continuous, malleable object. This erases limits. The planet has become the focus of a territorial project to

structure landscapes.

What are the new roles for landscape projects? How can we design “augmented” landscapes to meet the needs of today’s growing cities and shrinking natural spaces?

These questions are explored on the first floor of Hangar 14, which has been transformed into a great plateau landscape. The “Augmented Landscapes” exhibition offers a dual perspective, through ten films, both on the different roles landscapes play in the Metropole and the impact of the climate on inhabited spaces.

We explore the landscapes of five contemporary metropolises with video-maker Christian Barani. The island of Hong Kong, with its skyscrapers built around constantly monitored friable mountains, Singapore with its new parks and artificial climates, the Indian city metropolis of Hyderabad and its connection with the river, Bordeaux and Brussels, for the opportunities presented by their secondary landscapes, connected to waterways.

With video makers Ila Bêka and Louise Lemoine, we looked at the influence of climates on cities and their inhabitants: the Northern cold of Saint-Petersburg, the high altitude of Bogota, Naples and its volcano, Seoul and Rabat with their urban parks. This dual research is supplemented by documentary on the Biosphere 2 in Arizona, the largest independent and artificial landscape created by humans.

Bas Smets
architect-landscape designer,
exhibition curator



BIOSPHERE 2 © BAS SMETS



HONG KONG © BAS SMETS



ATLAS DES PAYSAGES DE BORDEAUX MÉTROPOLIS © CAMILLE FALLET

MOVING LANDSCAPES: UNDERSTANDING THE METROPOLIS OF BORDEAUX



MAQUETTE - RDC DU H14 © JÉRÉMI BUCHHOLTZ

AGORA, GROUND FLOOR OF H14



BORDEAUX, PAYSAGES PÉRIURBAINS © AURBA

50% of the metropolitan territory is non-constructed... this is a rather unusual percentage for European metropolises. What is the future of these non-constructible territories which contribute to the identity of Bordeaux Métropole? Understand, listen, and interpret the metropolis of Bordeaux, without prejudice. This is thanks to the *"Anthologie de l'ordinaire"*, commissioned by Agora, and created by photographer Camille Fallet, recordings of the sounds of the Métropole, with the Sustainable Development Council (C2D), a cycle route with L'a'Urba, *"Méga grand Bordeaux"* (what awaits us in 2050, with the agency Deux Degrés), and exploration of themes such as the historical great urban landscape, the 50,000 housing units project, urban farming, the work *"Apprendre de Caudéran"*... different perspectives, and different approaches. The *"Atelier Garonne"*, which keeps watch over construction of the façade on the right bank of the Garonne, and which is surely the most successful authority compiling all of the considerations that have accompanied the urban and landscape project in Bordeaux over 20 years. 50% of the metropolitan territory has not been built on, but the remainder has. Whether old or contemporary, the architectural landscape is as much a landscape as the natural landscape is. UNESCO's definition of "Historic Urban Landscapes", includes a dialogue with geography, and aims to fulfil the goal of Bordeaux's urban project: the site makes the project, the project makes the rules.

An impressive map of the Métropole, made by a'Urba, the Bordeaux Métropole Aquitaine urbanism agency, will highlight the fundamental features of the landscape and the indicators that go with them.



BASSINS À FLOT © MONS ET MERVEILLES

a’Urba has made the most of its sharp understanding of the Gironde territory, to reveal and explain the foundation and characteristics of the landscape, to a large audience.

THE MÉTROPOLE IN 36 MAPS

These 36 maps are presented as a large frieze, depicting both natural marks: the natural foundation, topography, and hydrography, and urban marks: the road network, constructions, plots, and public spaces. These ingredients combine to shape and explain landscapes.

THE LENGTH AND BREADTH OF THE MÉTROPOLE

Visitors are invited to come and cross the Métropole’s landscapes in two commented films of cycle trips. The films have been designed as dynamic representations of the territory, “*from vines to pines*” and “*from Esteys to La Jalle*”. They offer an immersion in the heart of our environment, through image and sound, helping viewers to understand as they go. These films were directly inspired by the transect, an observation and representation method used by geographers and landscape designers. The two paths cross, symbolically, at the river. The river is both a major component in the local landscape, and a lever for the Métropole’s development.

A BIRD’S EYE VIEW OF THE MÉTROPOLE

The audience is invited to take a look from above, from 10 spots around the city. There are 360° views over emblematic or exceptional places: the Ambès peninsula, the port of Bassens, Palmer park, the economic network of Mérignac, etc.

MAPPING THE MÉTROPOLE

To conclude the exploration, a map of the metropolitan landscapes, as an exercise in synthesis, pinpointing and representing the territory’s sequences and landscape features.

LISTENING TO THE MÉTROPOLE: SOUNDSCAPES

Volunteers at the Sustainable Development Council at Bordeaux Métropole have taken various paths with different audiences to explore the sound dimension: taking a walk with blind or visually impaired people, getting future urbanists on the case, asking everyday people about their sound memories, going out and recording sounds from anywhere and everywhere

For a discovery of the city in a different way, C2D is offering:

- An exhibition: “Balades sonores métropolitaines” (Metropolitan sound walks) In collaboration with the UNADEV (National Union for the Blind and Sight Impaired), sound walks, recorded and filmed in various locations around the city of Bordeaux.

- A space to discover the sounds of the city The C2D has collected and mapped over a hundred sounds of the city.

- Metropolitan sound walks Discovery of the city through sound, and guided tours through the city by blind or sight-impaired people. Co-organised by C2D Bordeaux Métropole and UNADEV (National Union for the Blind and Sight Impaired).

- 24hrs of sounds Discover places in the Métropole, with a radio or a smartphone, then follow this unique adventure for 24hrs. Meet in a place specified on the Radio Campus site. This event is co-organised by C2D Bordeaux Métropole and Radio Campus (88.1 FM).

C’EST JUSTE À CÔTÉ (IT’S RIGHT NEXT DOOR)

For this series, photographer Vincent Monthiers uses photos taken from 41 future BRT (bus rapid transit) stations, a photography technology that provides overall views of around the stations. The photos illustrate the changes in the landscapes, from the most densely-built to the most natural. With scenography created by students at ECV.

www.vincent-monthiers.fr

UNDERSTANDING THE MÉTROPOLE

Our perception and understanding of landscape are largely subjective. Films and videos will offer a variety of different perspectives on Bordeaux’s landscapes, following the theme of “metropolitan landscapes”.

- 55,000 hectares for nature. What can we do in a city where 50% of the space is for nature? With: Be Citizen, Ter, Bas Smets, Coloco-ADH.

The garden city: Caudéran, a prototype for the peripheral garden city. With Michel Corajoud and the Grau agency.

- Ten interviews with landscapers who have reflected upon and contributed to the development of the metropolitan territory over the last 20 years. With: Catherine Mosbach, Patrick Ecoutin, West 8, Base landscape designers, Sabine Haristoy, Lina Singer, Suzanne Elliasson, Jacqueline Osty, Graziella Barsacq, Alexandre Chemetoff, and Michel Desvigne.

- See the Métropole, three films by Christian Barani looking at La Jalle, the Ambes peninsula, and Bègles, the “green delta”.

- Structuring the Métropole: an interrupted conversation by Michel Corajoud and Michel Desvigne. Michel Corajoud, landscaper of the quays on the left bank and Michel Desvigne, landscaper of the Parc aux Angéliques on the right bank: Two perspectives, one conversation.

- Creating the full moon: building the right bank with Atelier Garonne. Presentation of “Atelier Garonne”, who makes the rules. With expert advice from Michel Desvigne, Nicolas Michelin, Bruno Fortier and Anne-Marie Civilise.

BUILDING THE MÉTROPOLE: THE MODELS

Forty models, on the ground floor of Hangar 14, set up in a “forest”, illustrating the most remarkable projects for Brazza, Euratlantique, Grand-Parc, Floirac, etc. Two outstanding models: “Bègles Carré Lumière” and “Lormont Génicart” will hold a special place, due to their surprising scale.

Outside Hangar 14, Eden and the architects A6A will be presenting full-scale models, in which the association *Restons Calmes! (Dans la Dignité)*, an improvisational theatre troop from Bordeaux, will present an improvised cabaret “D’abord-Ensuite”: a show with audience participation, where the improvisation themes are written by the audience before the show and drawn out by the master of ceremonies.

22 – 24 September 2017
Duration: 1hr

FOUR COMMISSIONS FOR AGORA, TELLING AN UPCOMING METROPOLITAN STORY

Cf page 15, Station Ausone

BLOSSOMING IN THE MÉTROPOLE: ICI BORDEAUX (FAB LAB)

AgAt Hangar 14, Agora and the creators ICI Montreuil are presenting a demonstration Fablab, to help people understand what a Fablab is, and give people an initiation.

The ICI Bordeaux Fablab will present:

- A test and demonstration space
- Projects by local manufacturers, who will be available to answer visitors' questions
- "Do it yourself" workshops, with assistance
- Conferences, testimonials, and feedback from professionals
- Presentation of the ICI Bordeaux project

PASSER LA GRAINE: AN EPHEMERAL RESTAURANT BY JEAN-PIERRE XIRADAKIS

Jean-Pierre Xiradakis is the owner of the emblematic Bordeaux restaurant, La Tupiña, and an advocate for the great tradition of the cuisine of south-west France. He joins Agora to propose food made from local, seasonal produce, two debates, and twenty recipes using tomatoes, the star ingredient of the 2017 biennial (with participation from the association *Jardins de Tomates* in Landiras, and the expertise of the gardeners for Bordeaux Métropole, who work at the greenhouse in Le Haillan).

DEBATES

"Matières de la cuisine, matières de l'architecture" (Cooking matters, architecture matters)

With Jean-Pierre Xiradakis and Michel Pétuaud-Létang

Film screening and debate with Jean-Pierre Xiradakis

Tasting with Jean-Pierre Xiradakis,
Friday 22 and Saturday 23 from 12pm

And twenty recipes to take home.

HAY MINI MARKET

HAY Mini Market is a concept store for accessories, in a "pop-up store" format. The first of its kind appeared during the Milan design fair in 2014.

This is a supermarket-style self-service concept made up of aisles of shelving packed with objects by designers from around the world, selected by Mette HAY, co-founder of the brand of the same name, with her husband Rolf Hay. The Mini Market is present at the MOMA in New-York, and the Bordeaux store is currently the only one in France.



DRAWING GEOGRAPHY... THE GARONNE

When your words sculpt the river...
"Garonne- calligram"

Based on an original idea by author Elsa Gribinski, who got 803 children to draw calligrams with the Garonne in the background.

With schools: Anatole France, Carle Vernet, Fernand Buisson, Henry IV, Menuts, Montgolfier, Nuyens and Saint-Bruno, a total of 37 classes.

Prizegiving
Thursday 21 September – 10.30am



HAVE FUN AT H14

There will be a wide variety of animations and activities for youngsters visiting Hangar 14, including Kapla workshops, *jeux de l'oie* board games, ping-pong tables, table football, and even trampolines.

Educational visits for community centres
Wednesday 20 September 2017

LE 308

LE 308, MAISON DE L'ARCHITECTURE PROPOSE, À L'OCCASION D'AGORA :

During Agora, architecture house "Le 308" is presenting:

- ARCHITECTURE AND LANDSCAPE MARATHON, PRAd'A style ("Micro conferences") 10 architects and landscape designers, 10 projects from the 1st PRAd'A (Aquitaine Regional Architecture Awards). 10 minutes' presentation time per project, with no breaks. Creating desire for architecture and landscapes in very few words, clearly presented. Organised with support from the Order of Architects.

THURSDAY 21 SEPTEMBER 2017 – 6PM

• OPENING OF THE 308 SPACE AT H14

Presentation of the PRAd'A (Aquitaine Regional Architecture Awards) exhibition. Documentation about the profession and 308's work, and more.

THURSDAY 21 SEPTEMBER 2017
OPENING OF THE 308 SPACE – 7.30PM

All these events will be held
on the ground floor
of Hangar 14

20 - 24 September 2017
10am to 8pm

Free and open entry
Quai des Chartrons, Bordeaux





AGORA 2008, DÉBAT ENTRE ALAIN JUPPÉ, JEAN NOUVEL, YVES THIBAUT DE SILGUY, NICO LAS MICHELIN, JEAN-LUC PODEVIN, FRANÇOIS DE MAZIERES © DR



LES DÉBATS SUR LE RING (DEBATES IN THE RING)

THURSDAY 21 SEPTEMBER

5.30PM – 6.30PM
GREEN, A REBELLIOUS COLOUR
With Michel Pastoureau

6.30PM – 8PM
ART, AESTHETICS, AND LANDSCAPE
With Maud Le Floc'h (urban planner/
scriptwriter for Pôle des Arts Urbains) and
Gilles A. Tiberghien (philosopher)

**OBJECTS, WORDS, AND SIGNS, IN THE
URBAN LANDSCAPE**
With Iratzoki Lizaso (Design Studio), Pablo
Reinoso (artist) and Fabien Robert (Deputy
Mayor of Bordeaux responsible for culture)

AGORA, DEBATES AND CONFERENCES



AGORA 2014, DÉBAT AVEC OLIVIER BROCHET © DR

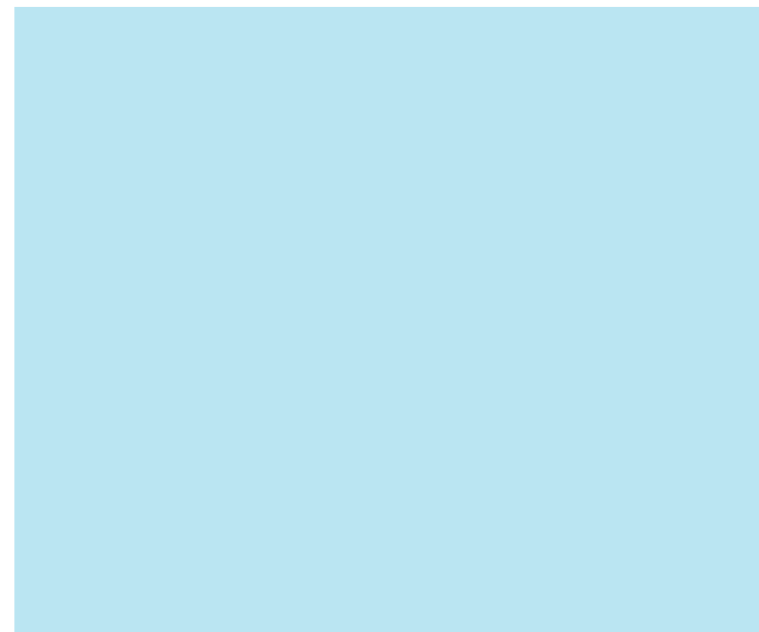
WEDNESDAY 20 SEPTEMBER

5PM – 6.30PM
**BORDEAUX: PLACE GAMBETTA, A
LANDMARK IN THE GREATER LANDSCAPE?**
With Adriaan Geuze (landscape designer,
West 8 agency), Laurence Dessertine
(Deputy Mayor in charge of Bordeaux-
Centre), Alfred Peter (landscape designer)
and Bas Smets, (landscape designer)

**FOLLOWING THE DEBATE, PRIZEGIVING
FOR THE PHOTOGRAPHY COMPETITION
“TRACE(S) PLACE GAMBETTA”**
Presented by the association SOS Place
Gambetta
With François Diard (President of the
association SOS Gambetta), Laurence
Dessertine and Nathalie Lamire-Fabre
(President of the judging panel)



AGORA 2014, DÉBAT L HERZOG ALJUPPE © THOMAS SAMSON



FRIDAY 22 SEPTEMBER

2PM – 3PM
DON'T FORGET THAT PLANTS THINK
With Stefano Mancuso (Professor of horticulture and plant physiology) Florence (Italy)

3PM – 3.30PM
FEED THE CITY IN THE CITY?
With Arnaud Daguin (restaurant owner), Edouard François (architect), Carolyn Steel (architect and author of “Ville Affamée”) and Jean-Pierre Xiradakis (restaurant owner)

3.30pm – 4.30pm
Urban agriculture or agricultural urbanism? What can urban agriculture achieve? What are its limits?
With Rémi Janin (*la Fabrique d’architecture agricole*), Anouk Legendre (architect), Laure Planchais (landscape designer/urban planner, national Landscape award 2012) and Augustin Rosenstiehl (*Laboratoire d’urbanisme agricole*)

4.30PM – 6PM
THE GREAT PROMISE OF PERMACULTURE: MYTH OR REALITY?
Will permaculture change the agricultural landscape of our countryside? What is its role in the city?
With Marie-Monique Robin (video maker) and Maxime de Rostolan (*Fermes d’Avenir*)

6PM – 7.30PM
BORDEAUX: QUE FAIRE DANS LES 55 000 HECTARES (WHAT CAN BE DONE IN 55,000 HECTARES?)
How can we differentiate between the “built” and “non-built” city?
With Henri Bava (landscape designer, Agence TER), Pablo Georgieff, Coloco (landscape designers, urban planners, gardeners), Djamel Klouche (architect-urban planner), Clément Rossignol-Puech (Vice President of the Métropole responsible for nature) and Bas Smets (landscape designer)

SATURDAY 23 SEPTEMBER

2PM – 3.30PM
“C’EST DEMAIN LE DELUGE” - CITIES UNDER CLIMATE PRESSURE – WHAT ROOM FOR MANŒUVRE DO MAYORS HAVE? WHAT IS A TENABLE URBAN LANDSCAPE?
With Alain Juppé (President of Bordeaux Métropole) and the international public authorities present at Agora: Colombia (Bogota), India (Hyderabad), Russia (Saint-Petersburg), Belgium (Brussels)...

3.30PM – 4.30PM
MOROCCO/CAMEROON: RECONCILING GROWTH, CLIMATE CHANGE AND LANDSCAPE?
With Nabil Benabdallah (Minister of Housing, Habitat and City Policy of the Kingdom of Morocco) and Fritz N’Toné (governmental delegate for the urban community of Douala)

4.30PM – 5.30PM
AUGMENTED LANDSCAPE/AUGMENTED REALITY: WHAT LANDSCAPE DOES THE DIGITAL WORLD HAVE IN STORE FOR US? BETWEEN CREATIVITY, PARTICIPATION AND STANDARDISATION
With Nicolas Bard (ICI Montreuil, ICI Marseille), Benjamin Delaux (Director of the platform HABX), Ora Ito (designer) and Dominique Jakob (architect)

5.30PM – 6.30PM
BUILDING IN LA JALLERE? A CITY THAT IS DENSE, HAS ZERO CARBON IMPACT, AND IS RESPECTFUL OF THE LANDSCAPE?
In association with the EDF 2017 Lows Carbon competition
With Philippe Labro (EDF energy and territory), Studio Akkerhuis Architects (Bom –Home – Fuso Architect), Explorations Architecture, AAVP Architecture and Nicolas Michelin (architect).

SUNDAY 24 SEPTEMBER

2PM – 3PM
“DRAW ME A LANDSCAPE”
Contest: six landscape designers against six landscape photographers
Moderators: Bas Smets and Sam Stourdzé
With Alexandre Chemetoff (landscape designer), Michel Desvigne (landscape designer), Lorenz Dexler (landscape designer, Topotek agency), Adriaan Geuze (landscape designer, Agence West 8), Catherine Mosbach (landscape designer) and Franck Poirier (landscape designer)

3PM – 5PM
HOMAGE TO MICHEL CORAJOUD

1 – Learning from Caudéran?
A project by Michel Corajoud
Can Michel Corajoud’s project of a nature-city next to the stone-city act as a generic model for low-density residential suburbs?
With Agence GRAU (landscape designer), Christophe Guilluy (geographer) and Elizabeth Touton (deputy mayor responsible for operational urbanism, habitat, and transport)

2 – Learning from Michel Corajoud for a metropolitan project?
- The qualities of Carbon-Blanc: how to save the peri-urban landscape?
- What is the role of the Garonne, the largest Bordeaux landscape, and the backbone of the Métropole?
With Michel Desvigne (landscape designer), Djamel Klouche (urban planner) and Alain Turby (Mayor of Carbon-Blanc)

3 - Michel Corajoud’s contribution
With Alexandre Chemetoff, (landscape designer), Claire Corajoud (landscape designer), Michel Desvigne (landscape designer) and Alain Juppé (President of Bordeaux Métropole)

INAUGURATION OF THE MICHEL CORAJOUD PROMENADE
An outstanding teacher and urban planning prize-winner, Michel Corajoud has restored the profession to its former glory. The promenade along the two banks of the Garonne, crossing the river by the Pont de Pierre and the Pont Jacques Chaban-Delmas, now lives up to its name.

Hangar 14
Sur le ring des débats

20 – 24 September 2017
Quai des Chartrons, Bordeaux
10am – 8pm – Free and open entry
Quai des Chartrons, Bordeaux

EUROPEAN MOBILITY WEEK

As part of the European Mobility Week, the Métropole is organising a symposium on the special issues of mobility for women.

9.30AM RESULTS OF THE “WOMEN AND URBAN MOBILITY” SURVEY, BORDEAUX MÉTROPOLE.

With Laetitia Franquet, Cécilia Comelli and Yves Raibaud, University of Bordeaux Montaigne

10AM ROUND TABLE

With Lidewij Timmers (University of Delft), Womenability (international), Arnaud Alessandrin, Johanna Dagorn (University of Bordeaux)

11H15 ROUND TABLE

With Corinne Luxembourg (University of Artois and “Les Urbaines” from Gennevilliers), Sophie Louargant (University of Grenoble), Edith Maruejols (geographer, University of Bordeaux Montaigne)

PUBLIC POLICIES – CITIES’ EXPERIENCES

1.30pm With mayors and deputy mayors for transport in Bordeaux, Rennes and Paris

3PM ROUND TABLE: WOMEN AND URBAN MOBILITY

With Ursula Bauer (Vienna), Chris Blache (Paris), Héloïse Roman (Geneva), Zoé Absil and/or Séverine Van Herzeelen (Brussels)

Station Ausone
Friday 22 September 2017

9am – 5pm
Free entry
8, rue de la Vieille Tour, Bordeaux

CONFERENCE BY BRUNO FORTIER, ARCHITECT AND URBAN PLANNER « *LA VILLE DU JOUR D’APRÈS* », 2017

“La Ville du jour d’après” speaks of the city, what is once was, and what it will become, looking at history, literature, and architecture. The city becomes an idea, an abstract gesture, which imagines and sketches what “the city after” will be like. In partnership with La Machine à Lire

La Machine à musique
18 September 2017
6.30pm – 8pm
15, rue du Parlement Ste-Catherine,
Bordeaux

For more information: 05 56 48 03 87
www.lamachinealire.com

CONFERENCES

Two conference spaces, named “cour” and “jardin”, will enable all those participating in the Agora 2017 Biennial to present their project under the theme of “Debating Landscapes”.

WEDNESDAY 20 SEPTEMBER:

presentation of developers and housing authorities working on project sites

THURSDAY 21 SEPTEMBER:

conferences about architectural innovation

FRIDAY 22 SEPTEMBER:

presentations and conferences on the theme of urban agriculture in the Métropole

SATURDAY 23 SEPTEMBER:

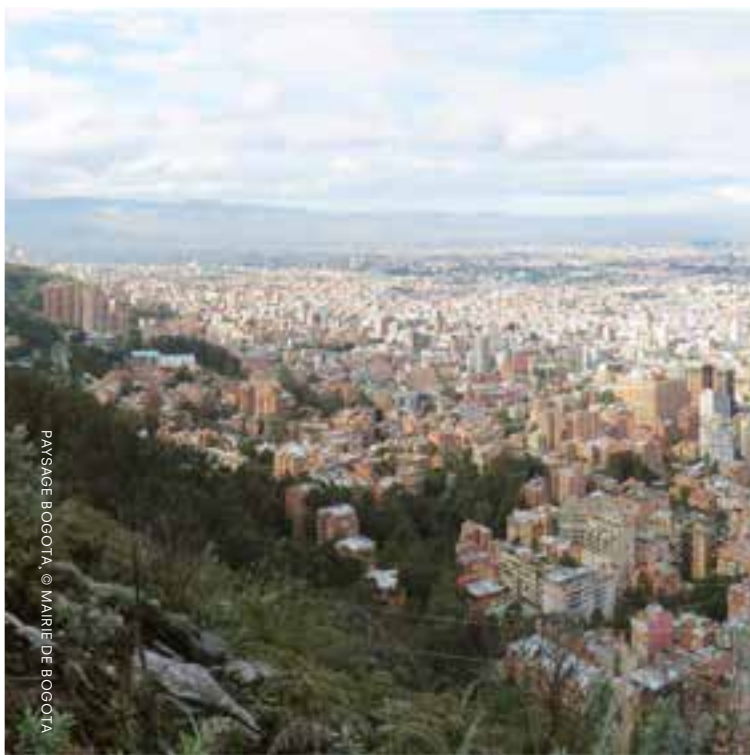
special OIN-Euratlantique day, with conferences helping to understand this big neighbourhood, followed by a party there in the evening

ground floor of Hangar 14
20 – 24 September 2017
10am – 8pm

In the “cour” space and the “jardin” space
Free and open entry
Quai des Chartrons, Bordeaux



SANATORIUM ABANDONNÉ - TSALTUBO - GÉORGIE ©RENAUD SALINS



PASSAGE BOGOTÁ, © MAIRIE DE BOGOTÁ

LOS HONGOS AT UGC

Cali, its urban environment and diversity provide the setting for this film on youth, rebellion, and art. Brought to you by the Biarritz Latin America Festival in partnership with UGC Ciné Cité Bordeaux.

“Los Hongos” by Oscar Ruiz Navia (2015)
(Distribution: Arizona Distribution)
In the presence of Jacques Arlandis
(Managing Director of the Biarritz Latin America Festival)

UGC Ciné Cité Bordeaux
Sunday 17 September 2017 – 6pm
13-15, rue Georges Bonnac, Bordeaux



LA TOUR BACATA - BOGOTÁ - COLOMBIE ©BEKA&PARTNERS

AGORA - COLOMBIA: BOGOTÁ, A FUTURE PROJECT

Bogotá, a city of 9 million inhabitants, built against the Andes, at 2,600 metres in altitude, has to contain its continual growth between the mountains and the river. With the goal of becoming the most environmentally-friendly city in the world, an outstanding, but very restrictive landscape, the city presents its urban project, Bogotá 2030:

- general presentation of Bogotá, its history and geography,
- immersion in the city,
- interactive map of Bogotá,
- Bogotá soundscapes,
- Café Bogotá, in the presences of students from Escuela Taller,
- presentation of urban projects proposed by the government and its citizens,
- virtual tour on a giant map of Bogotá in the future.

Espace Saint-Rémi
Exhibition
Inauguration
Saturday 23 September 2017 – 10.30am
15 September – 1 October 2017
11am – 6pm
4, rue Jouannet, Bordeaux



PHOTOS FILM LOS HONGOS



GALERIE MARENGO ROR ARTOTEC © PERSAO



AGORA-GEORGIA: FROM CHIATURA TO TSKALTUBO

The Georgian project will compare two ideas that oppose one another in their goals, but are identical in their methods: the creation of two cities by the Soviets after the Russian revolution, one industrious and industrial, built on manganese mining and indifferent to the surrounding environment, keeping it in check with technology (Chiatura), and the other (Tskaltubo), built for leisure and otium, the paragon of soviet cosmogony, recreating an artificial, landscaped environment, around the Tskaltubo hot water spring. Fifty years later, the two cities have collapsed. Landscape and nature have taken over.

The exhibition presents these two crossed destinies, which bring up both history and geography.

Alongside the exhibition, there will be debates, films, videos, photos, and work by the students at ENSAP and the University of Tbilisi.

FILM SCREENINGS

“My Grandmother”, by Koté Mikabéridzé, 1929

“Salt for Svanetia”, by Jim Shvante (Mikhail Kolotozov), 1930

“Blue Mountains”, by Eldar Shengelaia, 1983

STATION AUSONE “LA GÉORGIE EN DÉBAT” (DEBATING GEORGIA)

With Renaud Salins (former French Ambassador in Georgia), Tornike Gordadzé (former Vice President of Georgian affairs and IHEDN advisor) and Salomé Dadunashvili (journalist for Georgian television)

Moderator - Régis Gente (journalist for France 24, for the Balkans and Caucasus)

Station Ausone Debate

Saturday 16 September 2017 – 6pm

Inauguration

Saturday 16 September 2017 – 7pm

16 September – 15 October 2017

12pm – 5pm

1-17, rue de la Vieille Tour, Bordeaux

AGORA – RABAT – SALÉ: ENTRE DEUX

Agora will be in Rabat in October, with Agora-Rabat-Salé, and the theme of “in between”. “ENTRE DEUX”, in between Rabat and Salé, in between Africa and Europe, in between the land and the sea, between the known and the unknown, the certain and the uncertain... To accompany the great changes that have upset the two cities of Rabat and Salé, the minister of habitat and city policy and the redevelopment agency of Bouregreg, in partnership with the City of Bordeaux, have created Agora Rabat-Salé, a biennial of architecture and the city.

EXHIBITION CURATORS

“Architects in Rabat”

BOM architecture

Atelier FLISO

Scenography: Daniel Garcia

Graphic Design: Romain Jean

Rabat, Morocco

Exhibition

15-16 October 2017

LEARNING FROM THE METROPOLISES OF THE WORLD

To “learn from other metropolises...”, Agora has invited large overseas cities to present their policies and actions, demonstrating four themes: landscapes, urban evolution, heritage, and large-scale works.

LARGE OVERSEAS METROPOLISES:

Bilbao, Munich, St-Petersburg, Riga, Ramallah, Douala, Bogota, Buenos Aires, Campo Grande, Léon, Hyderabad, Québec, Bamako, Barranquilla and Bordeaux.

Hôtel de Ville Courtyard
Exhibition

Monday to Friday

8.30am to 6pm

14 – 24 September 2017

Place Pey-Berland, Bordeaux

CINÉMA UTOPIA

Georgian cinema series:

“Brother” by Téona Grenade and Thierry Grenade (2014)

“Tangerines” by Zaza Urushadze (2013)

Tuesday 19 September 2017

5, place Camille Jullian, Bordeaux



AGORA-INDIA: HYDERABAD LANDSCAPES

Hyderabad, the capital of Andhra Pradesh and Telangana in India, is a city with a glorious history. A city where different cultures and religions coexist. A modern city of 9 million inhabitants, with a thriving economy, thanks to high technology, now known as *Genome Valley*. Hyderabad, once called the City of Pearls, lies at the centre of a large landscape of immense rocks and chains of natural lakes, the Deccan Plateau. But above all, Hyderabad is “*the city of rocks*”. Everywhere you look, there are rocks that date from 2.5 billion years ago, reminding us of the age of the Earth. How can a city with such unbridled growth still remember its unique landscape, and make it a legacy?

AGORA presents the winners of a call for projects on the theme: “*Landscapes in Movement, Landscapes in Progress*” launched by the government of Telangana, as part of this 7th edition.

• VISUAL POETRY: THE LANDSCAPE OF HYDERABAD, *PRIZE-WINNER*
5-minute video inspired by the most famous traditional Indian poems: *Kohistan* by Nobel Prize winner Rabindranath Tagore and *Hussein Sagar* by Sarojini Naidu, known as the Indian nightingale. An audio-visual exploration of Hyderabad’s natural landscapes, through its rocks, lakes, and hills, a snapshot of local imagination, beauty, and colours. The project is presented by *Hyderabad Trails*, an organisation promoting exploration of the city’s heritage, culture, and architecture.

• HYDERABAD, CITY OF ROCKS, *PRIZE-WINNER*
6-minute video created by the association *Society to Save Rocks*, illustrating the landscape of the rocks of Hyderabad as heritage. A series of accounts from actors in the city, portraying this heritage and offering a new way of connecting mankind to the landscape, promoting inclusive architecture.

• HYDERABAD KAL, AAJ AUR KAL - IN HINDI, HYDERABAD YESTERDAY, TODAY, AND TOMORROW, *PRIZE-WINNER*
An exhibition of 50 photos, illustrating the Hyderabad landscape at the end of the 19th century, some of which are by Raja Deen Dayal, photographer to the princely dynasty of Nizams of Hyderabad, which reined until India’s independence. This project also offers contemporary photographs, from similar points of view, depicting the change in the landscape over time. This project is presented by Rekha Lahoti

and Prashant Lahoti, founders of *Gallery Kalakriti Hyderabad*, 2002.

HYDERABAD WET, HYDERABAD DRY?
A model created by the S9 “Habitat(s)” project workshop under the direction of J. Kent Fitzsimons, ENSAP School of Architecture and Landscape in Bordeaux.
This installation looks at the opportunities and risks posed by the rapid growth of the Indian city of Hyderabad, which results in the urbanisation of a unique natural landscape. It associates two time scales. Geological time concerns the cohabitation of a granite substrate with a hydrographic network on the Deccan Plateau, over billions of years. Today, this has resulted in a surprising landscape of rock formations and bodies of water dotted around Hyderabad and the surrounding area. The human time scale involves the frenetic transformation of raw materials into an urban mass, threatening the future of the rocks and lakes.

The furniture in the exhibition is an exclusive preview of the re-released Result Chair and Pyramid Table by Friso Kramer and Win Rietveld, by HAY.

Galerie Marengo
RCR ARTOTEC
RCR, winner of the Pritzker Prize 2017

Inauguration 14 septembre 2017 – 19h00

Cocktail in the presence of the Indian delegation
Samedi 23 September 2017 – 5.30pm

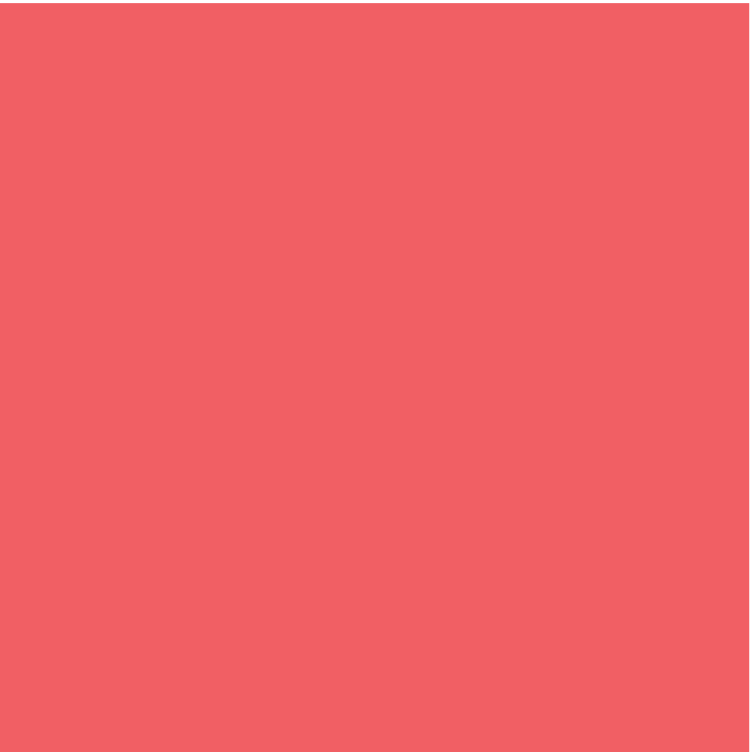
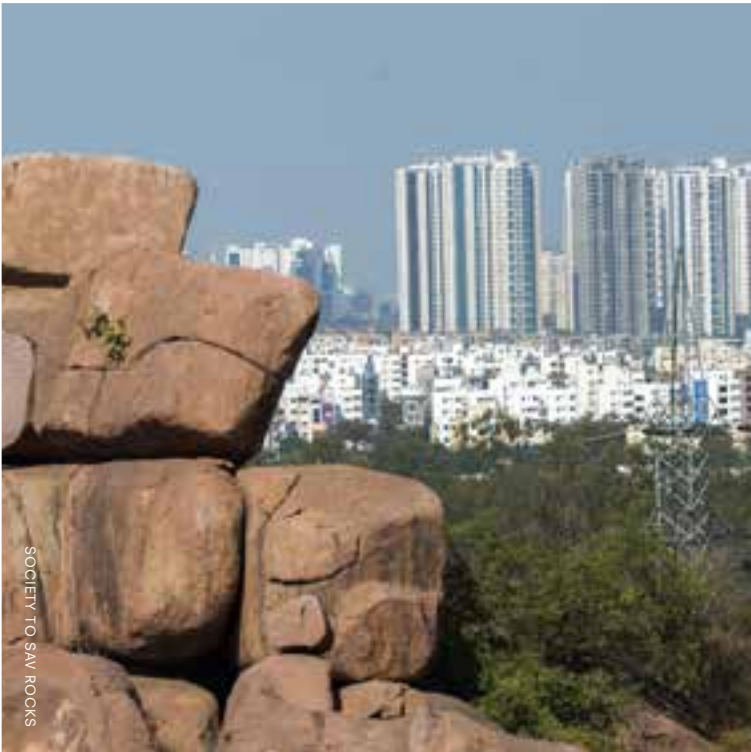
14 - 24 September
2pm – 8pm
19, rue Marengo, Bordeaux



ANIMATED FILMS
“Chhota Bheem”, Cartoon – 6-12 years

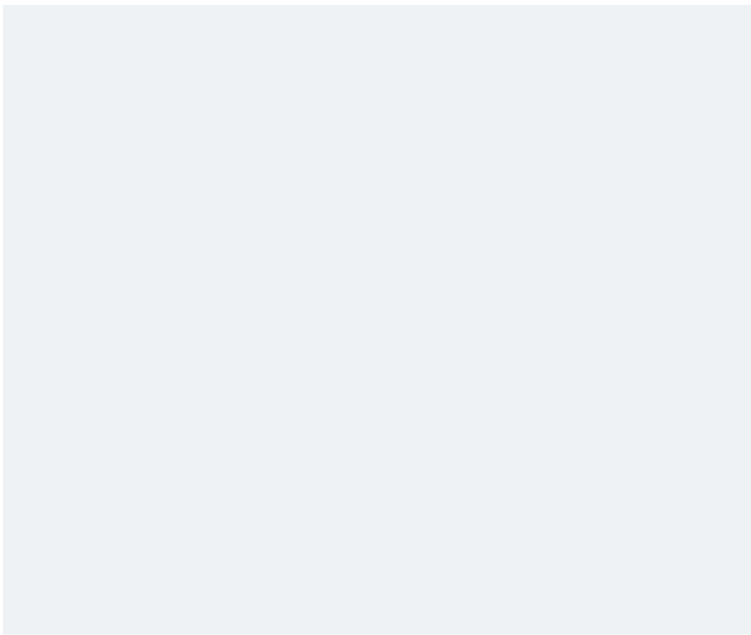
TOLLYWOOD CINEMA
“Baahubali: The Beginning” by S.S. Rajamouli (2015)
“Poorna” by Rahul Bose (2017)

Miroir d’eau
20 – 24 September
Place de la Bourse, Bordeaux





AGORA, EXHIBITIONS



VOLS

Vols or “Flights” in English, a generic title, brings together aerial photographs, and offers a range of framings, an observation of landscapes and activities.

Just like the artificial horizon of a dashboard, the camera lens specifies not where we are going, but how. It shares unusual perspectives in framings which add to those offered by our computers. They are more determined, distinguishing the intimate details that make up or territories, both permanent and changing, the disadvantages and the benefits of our current state.

The exploration is concentric, growing with the dimensions of the Métropole, then its surroundings, the vineyards, and to the ocean.

Photographs by Yannick Lavigne
Curated by Nathalie Lamire-Fabre

Inauguration
22 September – 6.30pm

Base Sous-Marine
Tuesday to Sunday from 1.30pm to 7pm
16 September – 15 October 2017
Boulevard Alfred Daney, Bordeaux



PHOTO NIGHTSCAPE AWARDS 2014-2017 RETROSPECTIVE

La Base sous-marine is hosting the international night landscape photography awards, organised by Chasseurs de Nuits.

The Photo Nightscape Awards were created in 2014, and are the first international photography awards in France. They are open to anyone, whether young people, amateurs, or professionals. Each year, more than 400 images and time lapses are submitted from more than 50 countries, and divided into four categories for presentation to the jury panel:

- Nocturnal landscape “Nightscape”.
- The sky in the city “In Town”.
- “Time-lapse”.
- For youngsters there is a “Junior” category.

For the first time, this exhibition brings together the images from the first four editions of the Photo Nightscape Awards, presenting a selection of the 100 best photos from the last four editions.

Chasseurs de Nuits
Curated by Nathalie Lamire-Fabre

Base sous-marine

Inauguration and prizegiving
Friday 22 September 2017 – 7pm

Tuesday to Sunday from 1.30pm to 7pm
16 September – 15 October 2017
Boulevard Alfred Daney, Bordeaux

EDF LOW CARBON 2017 COMPETITION “BORDEAUX BREATHES” ARCHITECTURE & LANDSCAPE

EDF created their Low Carbon competition in 2008. It is a laboratory for ideas, allowing EDF along with regional authorities, to explore new avenues in sustainable urban planning. This year’s theme was carbon neutrality by 2050. For this first post-COP21 edition, EDF chose a plot of land at the Caisse des Dépôts, in La Jallère, a strategic neighbourhood for Bordeaux. It is located to the north of the city, between the ring-road and the large natural spaces, with a view of the new stadium.

In November, four multidisciplinary teams made up of architects, urban planners, landscape designers, sustainable development engineers, and designers were selected to participate in the competition:

- FUSO + HAME + BOM / LS2, landscapes / Ingerop / ECIC / Atelier Colin & Poli Paysages / Inprozess / Fanny Leglise, architect, author / Jean-Philippe Bertin, graphic designer
- Explorations Architecture / Bellastock / Grue / Marti-Baron / Gregory Lacoua / L’Atelier Climatique / Biodiversita
- AAVP Architecture / PL Architectures / Atelier Volga Paysage / ITF – Bruno Georges / lab-ingénierie / RF Studio / Atelier Baldinger Vu-Huu / BMF / Batiserf Ingénierie
- Studio Akkerhuis Architects / Après la pluie - Paysagistes / AIA Studio Environnement / Atelier Gantner

After submitting their work in March 2017, the four teams were interviewed by the judging panel on 13 April and proposed their future vision of the city with development scenarios for companies and urban systems tending towards carbon neutrality, where possible. The winning team will be announced on 22 September at the inauguration of the exhibition of projects at the Base Sous-Marine.

Upstairs at H14, EDF will also be presenting a machine which creates images and words in real time, embodying a low-carbon city breathing.

Base Sous-Marine

Inauguration
Friday 22 September 2017 – 7.45pm

Exhibition of projects
16 September – 15 October 2017
Tuesday to Sunday 1.30pm – 7pm
Boulevard Alfred Daney, Bordeaux

“LANDSCAPE(S)”

“[...] First of all, Sabine Delcour needs to be part of a movement, that of walking, of course, but also an imaginary world in which to make her way beyond an assembly of lines and volumes. She also needs to pause and image, decide on her framing and its implications, to stop between the time of the landscape experienced and representation...”
Didier Arnaudet

As part of the exhibition: presentation of the “Ordos 100” photography project. Sabine Delcour is interested urban territories as well as man-made landscapes. On the edge of the desert in Inner Mongolia, in the North-East of China, an immense city has sprung up from the sand. It is known as a ghost-like city. This urban odyssey will provide a backdrop in understanding what drives the way we inhabit the world, ranging from encounters with ghosts to the mirages that haunt Ordos.

Arrêt sur l’image Gallery
Inauguration
14 September – 6pm

14 September – 28 October 2017
Monday to Saturday
2.30pm to 6.30pm
45, Cours du Médoc, Bordeaux

LE 308 :

- Exhibition series “Commun(s)” : “Traits Communs” co-organised by the Aquitaine Architects Training Centre and the Landscape Federation of France.

Le 308
308, avenue Thiers, Bordeaux

Opening and inaugural conference
Wednesday 13 September 2017 – 6.30pm

- “308 and a way of interpreting Landscape and Architecture from the water”
Hop on board for Bordeaux 2030, with a “seaside brunch”. On board the Sardane, belonging to the company Bordeaux River Cruise, passengers will be able to discover the new landscape of Bordeaux, as seen from the river, presented by actors in its development, and the architecture of the facades on the riverbanks. This trip will be followed by a guided tour of two exhibitions: “Landscape Designers in Nouvelle-Aquitaine” in the courtyard, and “Traits Communs”.

Bordeaux River Cruise pontoon
24, quai des Chartrons, Bordeaux
Hop on board the Sardane
Sunday 24 September 2017 – 11am

Le 308
308, avenue Thiers, Bordeaux
Sunday 24 September 2017 – From 1pm

Tour of AGORA 2017 architecture awards
(cruise passengers and other visitors)

Le 308
308, avenue Thiers, Bordeaux
Sunday 24 September 2017 – departure at 2pm

Full programme at: le308.com

MÉDIANCE ET PAYSAGE

This project involves three technically different photographic experiences, which all relate to the idea of landscape, understanding its scale, the relationship we may have between the detail of something and its globality, between the sharpness of contours and blurred centrality.

From three project sites on which La Fabrique de Bordeaux Métropole is working, in Bègles, Lormont, and Saint-Médard-en-Jalles, as part of the programme for 50,000 housing units around public transport links, Pierre Filliquet, Jérémie Buchholtz and Luc Chery present the “here” of landscapes and the “metropolitan elsewhere”, an invitation to get up close and personal with the concrete nature of landscape, as in *concrecere*, or “growing together”.

An exhibition by La Fabrique de Bordeaux Métropole and the General Direction of Cultural Affairs for the City of Bordeaux

Park fences, Bordeaux

15 - 30 September 2017
Cours de Verdun, Bordeaux



AQUATIC WORLDS #2

From the salmon carved into rock 25,000 years ago in the Gorge d'Enfer, to the first paleochristian catacomb paintings, where the fish appears as a symbol of Christianity, even today, fishing embodies a rich playing field in an unchanging setting: a body of water, the sky, and a fisherman linking the two. It is not unlike the way an art-lover wanders through a museum. In each their own ways, the fisherman and the viewer place themselves before a context, in which they will invest themselves. It is also a powerful lever for the imagination. "Doubt not but that Angling is an Art", wrote Izaak Walton in *The Compleat Angler Or the Contemplative Man's Recreation*, published in the 17th century, and which elevated fishing to the ranks of philosophical nobility, suggesting that the practice is much more complex than would seem.

FRAC Aquitaine

Monday to Friday 10am – 6pm
Saturday 2.30pm – 6.30pm
19 June – 5 November 2017
Hangar G2 – Quai Armand Lalande,
Bordeaux

URBAN LITERATURE, POETRY SERIES FOR LANDSCAPED IMAGINATION

Two modern authors, Michaël Batalla and Frédéric Forte, will create poetic series, both separately and together, to be presented digitally, in the urban space. This project returns to the notion of true objectivity, transformed by writing. Poetry is the best literary vector for this type of proposition, in that it can take stock of what exists, summarise immense data in just a few words, verses, or phrases, and give access to a unique imagination.

Organised by the association Permanence de la Littérature.

For more information:
marie-laure.picot@
permanencesdelalitterature.fr
permanencesdelalitterature.fr

Miroir d'eau
Presentation of poems
Wednesday 20 and Friday 22 September
2017
Place de la Bourse, Bordeaux

CIRCULAR LANDSCAPES

For its 24th photographic expression fair, *La Mémoire de Bordeaux Métropole* has chosen to illustrate the theme of the urban landscape as an itinerary, showing the development and expansion of the Métropole since the early 20th century. This will be made possible thanks to old aerial views put into perspective alongside *in situ* photos, where the role of photography is to highlight these new metropolitan landscapes.

Cour Mably, chapterhouse
11 – 24 September 2017
Monday to Friday, 1pm – 6.45pm
Saturday and Sunday, 10am – 6.45
3, rue Mably, Bordeaux

For more information:
memoiredebordeaux@orange.fr
05 56 52 59 19
memoiredebordeaux.wixsite.com/
metropole



LANDSCAPE COLLECTIONS

Architects, landscapers and designers all reflect on landscapes. The exhibition presents pieces chosen from the work of creators who came to Bordeaux for *Arc en Rêve*.

In the blow-up space, Arc en Rêve
Jardin Botanique

14 – 24 September 2017
Esplanade Linné, Bordeaux

NUN/NID URBAIN NOMADE

The cultural project *NuN / Nid urbain Nomade* is a tribute made by new arrivals to their new home of Bordeaux Métropole, and to mobility. The association for Parisians of Bordeaux and Urb1n Architecture are presenting an installation made of wood and recycled oak staves (Nadalié coopers). This structure houses artworks, and a plant-covered pathway for observing the landscape, placed on a floor of pine from the Landes region. *NuN* is a path where the exhibition becomes a unique experience, where observing the landscape rhymes with artistic experimentation and scientific reflection.

The project was initiated by Anne-Iris Poussièlgues, founder of the association for Parisians of Bordeaux, designed by Pascal Bouchaille Art & Communication, and developed and installed by Urb1n Architecture / Patrick Leyx.

www.parisiensdebordeaux.com

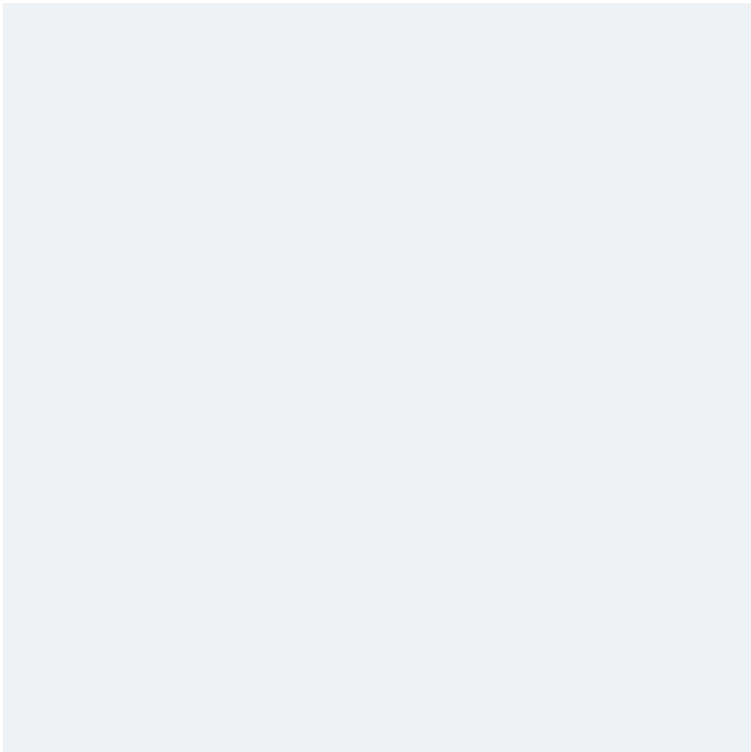
Jardin Botanique, Bordeaux

Opening picnic
Friday 8 September 2017 – midday

Educational workshops
30 September and 1 October 2017
2pm – 5pm

Studies and debates
Friday 22 September 2017
2pm – 6pm
Café de l'Anthropocène

Monday to Sunday,
11am – 6pm
8 September – 1 October 2017
Esplanade Linné Bordeaux Bastide



ECV AND AGORA

Throughout the city during Agora, you will be able to see signs created by students at Bordeaux's School of Visual Communication (ECV).

L'ODYSSÉE FANTÔME: TOMORROW'S LANDSCAPE

For Anne Cauquelin, framing is one of the conditions of the existence of landscape, by way of the frame through which we perceive it. *L'Odyssée Fantôme* is based on this affirmation, inviting the viewer to look out the window, to be projected into what these landscapes of the future might be like, with poetry. with poetry.

This project proposes animated holograms, presented in optical theatres, a collection of thirteen ghostly sketches illustrating a possible projection, the fantasy of tomorrow's landscapes.

Echoing the term of landscape, the *Sauvage Garage* collective will be producing optical theatres as chapters of the same story, in drawings and animations. an imaginary stroll through urban, wild, and fantasy settings... the future of our daily lives.

www.sauvagegarage.fr

Halle des Chartrons

15 - 26 September 2017
11am – 7pm

Inauguration
Friday 15 September 2017 – 6.30pm

Special late closing 16 and 17 September
– until 9pm

10, place du Marché des Chartrons,
Bordeaux

WOODRISE PAVILIONS

Woodrise, the first world congress on the construction of mid-rise and high-rise wood buildings, is to be held from 12 to 15 September 2017 in Bordeaux. As part of this congress, pavilions will be installed for Agora between 12 September and 11 October 2017 in symbolic locations in the city.

12 September – 11 October 2017

TOPOTEK1, CREATIVE INFIDELITIES

This exhibition is dedicated to the Berlin architecture-landscaping agency, and develops the appealing idea of the quest for gardens and landscapes in the contemporary world. From the vastness of the territory to the intimacy of urban space, ten recent projects will present the narrative poetry of the work by Topotek1, with its exceptional graphic quality while becoming a tangible pictorial space.

Arc en Rêve Architecture Centre presents
14 September 2017 - 14 January 2018

Conference: 14 September at 6pm
7, rue Ferrère, Bordeaux

AGORA, CINEMA



NUIT BLANCHE AT THE CAPC

Bordeaux's contemporary art museum is allowing the public to discover the world of filmmakers Louise Lemoine and Ila Bêka, in a retrospective evening of their work.

Screening of five feature-length films:

- Voyage autour de la lune, 2017 (1hr 15)
- The Infinite Happiness, 2015 (1hr 25)
- Koolhaas Houselife, 2013 (1hr)
- Barbicania, 2014 (1hr 30)
- Spiriti, 2015

For more information: bekalemoine.com

CAPC, contemporary art museum

Saturday 23 September 2017
From 7pm to 3am
7, rue Ferrère, Bordeaux

Performance by Timeless Ballet, Faun

Benjamin Pech
Sohrâb Chitan
Clara Duflo

KINO SESSION

A selection of short films drawing inspiration from the Agora 2017 theme: "Metropolitan Landscapes" will be screened during the biennial, as part of the Kino Kabaret International de Bordeaux (KKIB) 2017, a laboratory for ephemeral audio-visual creation. These films were created during the 2016 edition of KKIB.

The Kino Kabaret is organised by the Kino Session association in Bordeaux. It brings together professionals and amateurs alike, from all four corners of the world, to make short films over around ten days, in the spirit of mutual help and sharing. For 12 years, Kino Session has encouraged and stimulated audio-visual creation in Bordeaux. Each year, the association launches four calls for short film projects, created in different places in the city, which then lead to public screenings. The association also works to make filmmaking more accessible to everyone, as well as promoting the local territory.

For more information: kino-session.com

Miroir d'eau
Open-air screening

20 - 24 September 2017
Place de la Bourse, Bordeaux



LE MONDE VU D'EN HAUT
(THE WORLD FROM ABOVE)
Films made by Air France – KLM and Mollat bookshop.

When the airplane begins its descent, who doesn't lean into the window, hoping to see the geographical features of the approaching city? Air France – KLM and Mollat bookshop present the most beautiful landings in cities all over the world.

Miroir d'eau
Open-air screening

Place de la Bourse, Bordeaux
20 - 24 September 2017

DOMINIQUE MARCHAIS: THE FILMS

Screening of the films "Le temps des graces" and "Ligne de partage des eaux" followed by a discussion with Dominique Marchais, Gilles Clément and Rémi Janin.

In these two documentaries, Dominique Marchais reveals a geographical, political, and poetic portrait of French territories.

In "Le temps des graces" (2009), the director collects stories from farmers, writers, and researchers, depicting the agricultural world is up against. In "Ligne de partage des eaux" (2013), he follows the Loire river, from its source to the mouth, meeting the protagonists, with their reasoning and their interests, touching on many different questions: sustainable development, employment, protecting biodiversity, territorial redevelopment, and living together.

More information at:
cinemas-utopia.org/bordeaux

Utopia Cinema

Thursday 21 September 2017
5, place Camille Julian, Bordeaux



©NADINE BLAIN

AGORA, PERFORMANCES



GÉNIES DES BORDS D'EAU ©GALERIEPREMIERE LIGNE

TIMELESS BALLET, FAUN

In 1912, Nijinsky created *The Afternoon of a Faun*. Highly controversial when it was first performed, this choreography is considered today as a masterpiece in the history of dance. True to Nijinsky, Benjamin Pech, principal dancer at the Paris National Opera and associate ballet master with the artistic direction of the Rome National Opera, presents for Agora 2017, in collaboration with Sohrâb Chitan, a dancer with the Timeless Ballet company, a performance based on Vaslav Nijinsky's original work, surprisingly transposed to a natural setting echoing Agora's Landscapes theme. This new version is designed for a stage that can be reshaped and redefined with the public, freed from the frontal performer-spectator relation. The Faun is urban, he lives with and among us. He moves within the public and the unusual stage setting will be built spontaneously with choreographic elements to open a different perspective. The challenge is to create artistic gateways and to establish a dialogue between choreographic art and the cultural institutions around which the Faun moves.

'My wish was to build a creation linking the heritage of dance and the history of Bordeaux. The choreography, presented outdoors, can move around the public spaces of the city. The Faun is not a body crystallised in a frontal stage relation. He takes shapes through his meanderings and his use of space. The central themes of the original work, animality and the relationship with nature and erotic symbolism, are the root elements of this work.'

Benjamin Pech

Institut Culturel Bernard Magrez
During the *Nuit de Savoir (Knowledge Night)*

Friday 15 September 2017 - 7 :30pm
Château Labottière,
16, Rue de Tivoli, Bordeaux

CAPC, museum of contemporary art
During *Nuit Blanche (All-Nighter)* at the CAPC

Saturday 23 September 2017
7, Rue Ferrère, Bordeaux

LEÇONS DE CHOSES (LESSONS ON STUFF)

Using jingles and definitions, the artists of the Monts et Merveilles collective revisit the notion of landscape on Bordeaux's tramlines.

Urban landscape, mental landscape, everyday landscape and human landscape. Surprise performances on the tram, combining the codes of lessons and entertainment to question commuters on their experience. Or how to reinvent the landscape together during a tram ride...

On tramway lines A, B and C

22 September - 24 September 2017
Days, times and departures will be published soon on agorabordeaux.fr

GÉNIES DES BORDS D'EAU (WATER GENIES)

Fireworks of words set off by poets, architects and visual artists. The performing artists present hidden waterways, on squares and in the streets, revealed by poems and ephemeral installations.

Different events will take place in Bordeaux during Agora: an exhibition by Eric Cassar on the theme of the 'sensitive' city and the urbanised landscape; and poetical performances by Julien Blaine, Giovanni Fontana, Serge Pey and Alexandre Clanis.

A gathering of poets and artists, made possible for this event in Bordeaux thanks to Cécile Odartchenko, facilitator and founder of the Galerie Première Ligne, publisher of contemporary poetry at Editions des Vanneaux, and a figure and actress of contemporary poetry.

facebook.com/galeriepremiereligne
[editionsdesvanneaux.wordpress.com/
category/galerie-premiere-ligne](http://editionsdesvanneaux.wordpress.com/category/galerie-premiere-ligne)
montsetmerveilles33.tumblr.com

See the full programme on
agorabordeaux.fr

PAYSAGES NOMADES

A performance just for you presented by the Glob Theatre.

Comfortably settled in a bubble seat, equipped with headphones, let yourself be carried away by the actors' whispers... you are invited to discover the world of contemporary authors and illustrators through four short plays, for an intense and tender moment. This fourth opus by Paysages Nomades, Voyages Suspendus (Suspended Journeys), brings together texts by four francophone authors having sojourned in a district of Bordeaux. Assigned with sensations and images, each author then wrote a five-minute text, fostered by the atmosphere of the district they explored. Four illustrators and two actors perpetuate this experience to appeal to the sensibilities of each spectator.

Authors: H. Bah, L. Campanile, G. Corbeil, and S. Ristić
Illustrators: Alfred, C. Cailleaux, R. Lejonc, and D. Prudhomme
Texts published by Editions Mores

www.globtheatre.net

Place Saint-Michel
Thursday 21 September 2017

Place Fernand Lafargue
Friday 22 September 2017

Halle des Chartrons
Saturday 23 September 2017

Performances at 8pm and 11.30pm

Meet Paysages Nomades on the tram,
with our presenters
21 - 23 September 2017/ on the Paysages
Nomades app

CARNET DE VOYAGE DANS LE BAT3 (TRAVEL NOTEBOOK ON THE BAT 3)

How about taking a trip on the BAT3? Embark with four comic artist-sailors to (re)discover the riverbanks of Bordeaux and Lormont. The catamarans will become a playground for amateur artists keen to try their hand at the travel notebook or on-the-spot drawing, or be amazed by a painter who reproduces the landscape going by before their eyes. Le Citron, a Bordeaux-based workshop which promotes the travel notebook through outdoor performances, invites you to experience the Bat3 commute through the eyes and the curiosity of an artist-traveller. The drawings and words of each participant will go to make up a collective travel notebook, turning this daily commute into an extraordinary trip. With the eye of an artist, these landscapes become poems and voyages. The four artist-sailors are Sophie Bataille, Julie Blaquié, Noémie Bray and Louise More-Chevalier.
[Fr-fr.facebook.com/lecitron33](https://fr-fr.facebook.com/lecitron33)

Bat3 network

20 September
2pm and 2.45pm -
Departure from Stalingrad

21 and 22 September
From 10.30am to 11.08am -
Departure from Stalingrad
From 10.30am to 11.07am -
Departure from Bas Lormont

23 and 24 September
From 11am to 11.38am -
Departure from Stalingrad
From 11am to 11.37am -
Departure from Bas Lormont

Non-stop activities on the Bat3, specially
customised for the event
21 - 24 September 2017
Departure times subject to change

BILLGRABEN

Billgraben combines the Taoist art of Feng Shui (indoor/outdoor spaces) and contemporary art (installation/video/performance). His poetical works are developed and performed according to the lay-out and specificity of each site. Billgraben uses badminton shuttlecocks as raw material.

Benjaminbegey.weebly.com

Lac du jardin Botanique
(Botanical garden lake)
Installation on the lake
16-23 September 2017

Performance
Saturday 16 September 2017 - 11am

From Monday to Sunday
11am to 6pm
Esplanade Linné - Bordeaux Bastide

Cour Mably
All-day installation
Wednesday 20 September 2017

Performance
Wednesday 20 September 2017 - 7pm
3 Rue Mably, Bordeaux

Place Camille Julian
Participative installation and performance
Saturday 23 September 2017 - starts 4pm



BARKA DILO CONCERTS ON THE TRAM

Barka Dilo (Belgrade / Bordeaux) draw their inspiration from different musical fields (world music, music from the Balkans, French song, folk and jazz) to create their own. Acoustic, both festive and melancholic, with a solid rhythm and rich melodies, this picturesque world appeals to a varied audience throughout Europe (Serbia, France, Poland, Slovakia, etc.).

In Barka Dilo's creations, everything is in motion. The Serbian, English and French lyrics serve as an invitation to travel or simply observe the world around us. The backdrop varies from open spaces (Venice, Tuscany, open roads, riverbanks and the open sea) to closed areas (a motel, a bistro, a ship's cabin or a cabaret). Voted best street artists in Belgrade, these musicians know how to involve the audience in their shows.

On tramway lines A, B and C
Sunday 24 September 2017
Concert times will be published soon on
agorabordeaux.fr



MENU GRAIN © DR



CHAMPS DE BLE AU LURIE GARDEN © FRANCK VERVAL

LA FERME DE LA GLUTAMINE (LA GLUTAMINE FARM) ALONG THE QUAYS
Linked to the City Gardening exhibition at the Maison écocitoyenne

The installation of a container transformed into a ‘farm box’ and of a tiny house (micro wooden home) raised on mobile stilts, is an opportunity to present this model of an urban micro-farm, during Agora.

- Daily activities at the farm:
- Creation and upkeep of a strawberry tower: *50 Shades of Strawberries*.
 - Lettuce farm: vertical off-ground growing of 120 lettuce plants.
 - Educational exhibition presenting the Ferme de la Glutamine project.

Forecourt of the Maison Ecocitoyenne

13 September - 3 November 2017
From 9.30am to 7pm
Quai Richelieu, Bordeaux

**AGORA,
FOSTER TERRITORIES**



JARDINER LA VILLE - JARDIN POTAGERS SUR LE TOIT - BROOKLYN - NEW YORK - ETATS-UNIS © JULIE SCHNEIDER

CITY GARDENING

For Agora 2017, La Maison Ecocitoyenne [Eco-citizens’ Centre] will host an exhibition -workshop, produced by the Cité de l’Architecture et du Patrimoine [Architecture and Heritage City] around the ecological future of cities, and more generally nature’s place in the city. *City Gardening* is for all the family.

For two hours, everyone is invited to become an urban gardener and imagine the metamorphosis of a city by nature; to collectively build a district, a new landscape where natural resources are managed intelligently and economically.

Exhibition-workshop for a young public
The exhibition-workshop was designed and produced by the Public Service department of the of the Cité de l’Architecture et du Patrimoine (Aurélie Cottais and Enora Prioul).

Inauguration
Saturday 16 September 2017- 4pm

Maison Ecocitoyenne
Open from Tuesday to Sunday 11am- 6pm,
Thursday from 11am to 8pm
Closed on Mondays and public holidays
15 September - 15 October 2017
Quai Richelieu, Bordeaux



CHAMPS DE LA METROPOLE GAURA

A VEGETABLE GARDEN IN THE CITY

By Les Jardineries Truffaut.

Truffaut, a leading retailer in the world of gardening, will create for Bordeaux and all its visitors their very own urban vegetable garden, a vegetable garden in the city, on Place de la Bourse, between water and stone.

Design and creation by Pascal Laforge, for and by Truffaut.

Lay-out by Pascal Laforge
Place de la Bourse
20-24 September 2017

Re-potting tutorial workshops for children and parents

Free, pre-registration required
Saturday 23 September 2017, pm

LA CAVE À PLEUROTES, GROWING OYSTER MUSHROOMS IN AN URBAN ZONE

An oyster mushroom production workshop will be set up in the underground car park of the Cité Mondiale, to promote urban agriculture, show the productive potential of the city and demonstrate the quality of the air in underground car parks.

As part of Agora, La Cave à Pleurotes is teaming up with Parcub, the parking management body of Bordeaux city. Parcub has given over an area on level -6 of the Cité Mondiale car park for the duration of the biennial.

Bordeaux's first urban mushroom farm, La Cave à Pleurotes grows oyster mushrooms based on the principle of the circular economy. The growing mix for the mushrooms, which supply restaurants and local retail networks, is produced from coffee grounds and transformed after harvesting into fertiliser for vegetable production.

La Cave à Pleurotes also serves as a place for experimentation and exchange which aims, thanks to its scientific partners (notably INRA, the National Institution for Agricultural Research), to diversify and share knowledge on growing techniques for edible mushrooms.

Educational workshops also organised on the forecourt of the Cité Mondiale.

Cité Mondiale underground car park
Level -6 and forecourt
20 - 24 September 2017
20 Quai des Chartrons, Bordeaux



PLANT EXCHANGE

The non-profit organisation Jardiniers de France Club Local de Pessac et Environs [French Gardeners' Club], is organising a 'plant exchange' and a demonstration of vegetable growing for balconies, near Hangar 14.

The landscape theme encourages us to reconsider nature in the city. Being a city-dweller is not incompatible with gardening and growing, quite the opposite. Come and exchange your vegetable and other plants and seeds, meet other gardeners and share tips.

Left bank quays, Bordeaux
Near Hangar 14

Sunday 24 September 2017
10am to 5pm

LOCAL FARMERS' MARKET

Exclusively for Agora, the Gironde Chamber of Agriculture is leading a farmers' market project to promote the theme of 'Foster Landscapes'. Open to producers based solely in the Nouvelle-Aquitaine region, this market is a showcase for the know-how of our region. It guarantees direct sale without intermediaries, a 100% growers' market with fresh, seasonal produce from local suppliers.

The growers are chosen according to a charter of best practice (hygiene and food safety training) and on-site eating will bring a festive note to the market. Some twenty growers from Nouvelle-Aquitaine will offer a variety of produce.

Quai des Chartrons, Bordeaux
Near the skate park

On-site eating at lunchtime and in the afternoon
Outdoor dining in the evening

22 and 23 September 2017
10am to 10pm



CITY FARMERS

The exhibition *City Farmers* is an opportunity to meet those men and women, to hear them talk of their bond with the land, depending on their generation and family history; their particular relationship with the weather, their use of the city, their economic insertion and lastly, their view of the city and suburbs in which they live.

Through a film and an exhibition of living portraits, the main themes are the relationship with the land, the weather (which is perceived very differently depending on the activity), producing in line with the landscape, the links and uses of the city and generational/family ties.

Miroir d'eau (Water mirror)
Outdoor screening
Place de la Bourse, Bordeaux

Exhibition on the ground floor
of Hangar 14
20 - 24 September 2017
10am to 8pm
Free admission
Quai des Chartrons, Bordeaux

MENU GRAIN, WHEN THE RECIPE NARRATES THE LAND

For the first time, Menu Grain is inviting corn and its associated crops to the city through a unique scenography in four parks and gardens of the city of Bordeaux.

The Menu Grain project aims to promote production which is respectful of humans and the environment. It also strives to reinvent and rethink corn processing to include creativity and the reclaiming of a culinary heritage, and to showcase corn in order to give good, organic and traditional varieties the place and the visibility they deserve.

During Agora 2017, Menu Grain will be organising:

- Workshops on manufacturing vegetable extracts
- Culinary workshops in partnership with chefs
- A visual and edible itinerary

14-24 September 2017
Parc Floral, 5,500 m² plot, planted ground
Jardin Public, window boxes or keyhole
gardens, off-ground
Parc Rivière, 2 m² plot (on the Maison des
Jardiniers site), planted ground



HARVESTS

Rouge, LS2, SPOK and Les Detritivores present a demonstration of the transformation of putrescible waste into fertile matter. This fertile matter will be recovered, transformed and distributed. It will be capable of 'entering into contact' with the most fragile bedrock of Bordeaux, its ground.

They work on all ground types, from the most fragile to the healthiest.

Agora will be an opportunity to align time, space and inhabitants around compost through an adapted structure and educational and federating activities, in order to embrace the place and the process of transformation.

The final days of Agora will be devoted to the distribution of 'compost loaves' produced from organic waste, in symbolic commuter sites in the city, the train station and the airport, to allow wider distribution of the matter.

The aim is to erect a test model which can be proposed on a city-wide scale.

For more information:
LS2: Ph. +33 (0)5 56 06 83 81

Place Saint-Christoly, Bordeaux
18 - 24 September 2017



AGORA, PARTIES AND EVENINGS

SURPRISE AT THE BASSINS À FLOT

Organised by Jean-François Buisson [Les Vivres de l'art], a party awaits you at the Bassins à Flot.

Bassins à Flot
Friday 22 September 2017
Start 8.30pm
Quai Armand Lalande, Bordeaux

VORTEX

As part of Agora, LaRockSchool Barbey is organising a transversal cultural project. The postal sorting centre, at the heart of the future **TRIBEQUA** district (@), developed by BNP Paribas Immobilier, will become the headquarters of a mixed project, combining a hotel, offices and housing, and will host multiple shows and activities:

- 3D graffiti workshop in partnership with Pôle Magnetic: a unique sensory experience in augmented reality to step into the virtual shoes of a graffiti artist.
- Graffiti and fresco workshop with Transfert: visitors can learn the art of graffiti and take part in the creation of a collective fresco.
- Vortex, a photo exhibition on the history of graffiti in Bordeaux (with Pôle Magnetic and the Transfert collective).
- Musical workshops: two 2-hour initiation sessions in different musical fields (guitar, keyboards, drums, song) and discovery of the RapSchool with an initiation in beatmaking and writing. Led by teachers from La RockSchool.
- Concert evening with Bootchy Temple, A-Vox and Mat Bastard (ex-leader of the band Skip The Use), followed by a Hip Hop Old School After with Kaps.

More information on the programme at
agorabordeaux.fr
<http://www.rockschool-barbey.com/>

Centre de tri postal

Saturday 23 September 2017
3pm - 7pm: Street art and music workshops
for children/young adults/adults -free
admission
7.30pm - midnight: concerts - €15

1 Rue d'Armagnac, Bordeaux

FAMILY PARTY AT PLACE FERDINAND BUISSON

In a family atmosphere, the organisation Tango Nomade will transform the playground in Place Ferdinand Buisson into a 'tree-climbing workshop' and an 'aerial course', where children and parents can share an original and fun experience.

The aerial course will be composed of ropes, zip lines and nets, linking the trees and the playground structures. Young and old can choose the heights they prefer.

This course will be set up and run by Vivien Pouyanne and Yoann Ramos, from the 'Aerial Dance and Acrobatics' section.

For more experienced thrill-seekers, a zip line will give you a bird's-eye view of the new train station and the Belcier district.

To close the evening, a giant banner, created by the neighbourhood's young people under guidance from the artist, will be unfurled on the facade of the Postal sorting office.

www.tangonomade.com

Place Ferdinand Buisson, Bordeaux

Saturday 23 September 2017
2pm to 9pm



PEOPLE'S PICNIC IN SAINT-VINCENT-DE-PAUL

The marshes of Montferrand and Saint-Vincent-de-Paul, little-known by the city's inhabitants, are nevertheless one of the most precious natural reserves of the city. They are home to an exceptional biodiversity where numerous species of plants and animals live. The bridges in St-Vincent-de-Paul cross the Dordogne to link with the hills of Cubzac and provide a remarkable perspective between metropolitan and departmental lands. The recently renovated Pont Eiffel bridge, a historical landmark, offers an atypical crossing over these two areas.

The 24th of September will be an occasion to get together for a picnic around this bridge which constitutes a unique belvedere to observe the group of three bridges which surround it. A dance on the banks of the river will complete the evening.

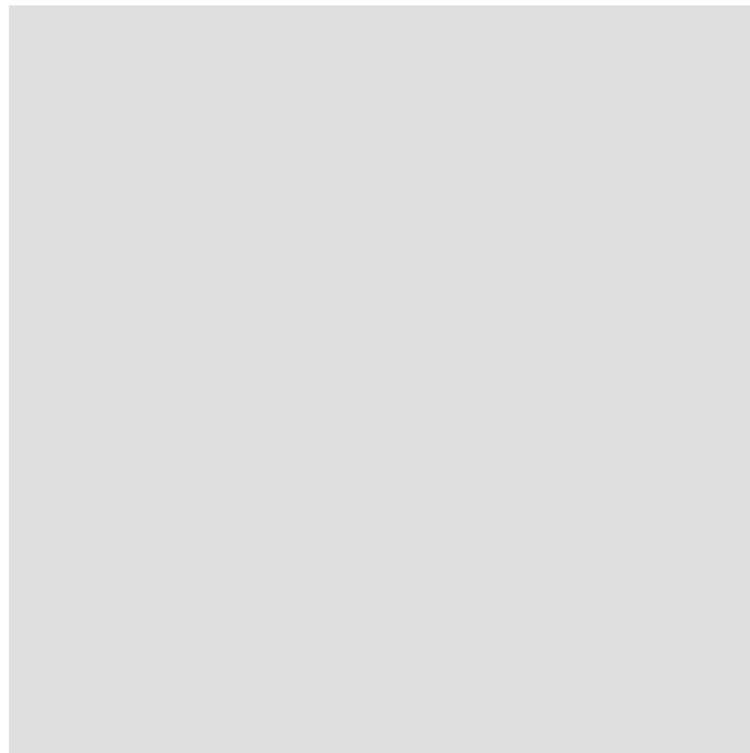
Organised by Darwin and Agora in collaboration with Saint-Vincent-de-Paul town hall

Practical information:
Bring your own picnic
Free wine-tasting and shrimps by Agora

Saint-Vincent-de-Paul
Sunday 24 September 2017
Starts 5pm



VUE D'AILLEURS © CAUE33



Visits to family and community gardens

GARDENS OPEN ACROSS THE CITY

- Société d'horticulture, arboriculture et viticulture de Caudéran, Bordeaux
- Jardins Partagés Villa-Pia, Bordeaux
- Nature&Potager (entreprise), Bègles
- Le Potager de Mussonville, Bègles
- Jardins de Bacchus, Bordeaux
- Jardin de la Fraternité, Talence
- Arc en Fleurs, Bordeaux
- Jardin du Noviciat, Bordeaux
- Jardin des Bains Douches, Bordeaux
- Éch'eau jardin, Bordeaux

AGORA, CROSSING THE CITY



LE TRAIN DE LA BRAZZALIGNE, AGORA 2014 © RODOLPHE ESCHIER

Whether family or community-run, there are numerous gardens across the city of Bordeaux. Collective gardens and vegetable plots, non-profit organisations and innovative businesses dedicated to urban agriculture, market gardening projects and initiatives run by citizens, volunteers and entrepreneurs are plentiful.

Agora 2017 will open to these gardens to the public for an afternoon to display their wealth and variety. A factor of social bonding, an educational tool for all, a means of self-sufficiency and a transmitter of passion for agriculture, each garden has its own life and background.

The Landscapes theme provides a natural opportunity to spotlight the energy and wealth of initiatives in Bordeaux and is an invitation to share and exchange experiences through gardeners' tales.

For more than twenty years, the community of Bègles, with its sixty hectares of urban green space and two hundred hectares of green delta, has been consolidating its green and blue belts to protect biodiversity. The City of Bègles, as part of Agora, will showcase the five vegetable gardens created in public spaces. These initiative demonstrate how the landscape can be built in even the most hostile of areas.



VISITES DE CHANTIERS, AGORA 2014 © JEAN-CHRISTOPHE GARCIA



VEGETABLE GARDENS OPEN IN BÈGLES

- Potagers Place de la Libération
- Potagers Langevin
- Potagers Thorez
- Potagers du Dorat
- Potagers Place Duhourquet

SATURDAY 23 SEPTEMBER 2017
2pm TO 6pm

BUILDING SITES: A MUST-VISIT

Visits to the Agora building sites give the public access to the city's major ongoing development projects.

Unique visits, led by town planners and project heads in different sectors, as well as all the construction operators and architects, provide an exceptional opportunity to discover the buildings which will shape the Bordeaux of tomorrow.

Six itineraries are scheduled during the Agora 2017 biennial. They correspond to the major sectors of development in Bordeaux City:

- *Around the Lake*: discover the building projects in the Ginko district, Les Aubiers and the Parc des Expositions de Bordeaux [Exhibition centre]
- *Chartrons-Grand Parc*: building projects linked to the renewal of the city centre, from the Museum of Natural History to the Grand Parc district
- *Around the Bassins à Flot*: the most recent development projects

Three itineraries covering the Euratlantic Operation of National Interest, a sector undergoing major transformation; and the joint development zone (ZAC) of Quais de Floirac:

- *Along the Paludate quays*
- *The Brienne-Armagnac sector*
- *Floirac and the right bank area.*

Registration as from September 2017 at agorabordeaux.fr

Thursday 21 September 2017
2pm to 6pm

ANOTHER PERSPECTIVE - URBAN LANDSCAPE RALLY

City landscapes undergoing transformation are at the heart of this urban rally, organised by the Gironde Council for Architecture, Town Planning and Environment (CAUE). In teams of friends or family, participants must solve the riddles put together by the CAUE to reach the checkpoints revealing a little-known, incongruous or different aspect of the city's landscape. These landscapes will be subjected to the 'critical view' of the participants who will discover the beauty, fragility or peculiarity of each site. This rally is also designed to be intermodal, requiring the use of different forms of transport: tram, bus, vcub (city bikes), batcub (boat), blucub (city car), on foot, skateboard and scooter...
Departure from the forecourt of Hangar 14
Quai des Chartrons, Bordeaux

Saturday 23 September 2017
10am to 4pm

Duration: 3 to 4 hours
Information and registration as from 26 June 2017, at: www.cauegironde.com
Ph. +33 (0)5 56 97 81 89

CROSSING THE LANDSCAPES OF TALENCE (EHD)

For the last several years, as part of the European Heritage Days (EHD), the architects responsible for the urban heritage inventories of Bordeaux and its suburbs have organised an itinerary to discover or rediscover the architectural, urban or landscape heritage. In 2017, the itinerary will cover the Talence, on the edge of Bordeaux, Port of the Moon, listed UNESCO World Heritage since 2007.

This large urban site cannot be dissociated from its neighbouring districts; the heritage inventories stretch beyond the boulevards and include all the landscapes of suburban Bordeaux.

Crossing the landscapes from east to west, from Route de Toulouse to the maze of the university campus is like travelling through time. An evocation of the rural past with large estates structured around beautiful country houses that are still visible today, and a way to understand the most recent developments and the constantly changing heritage of the districts.

Such variety is the major quality of Talence's heritage, which must be preserved and used as inspiration for the future.

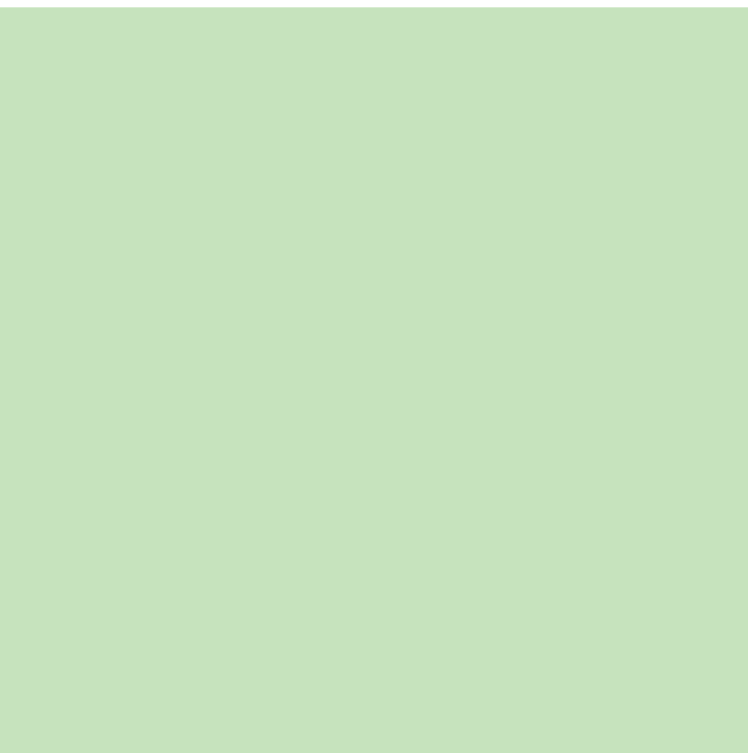
Saturday 16 September 2017
The itinerary will follow traces of the Ars stream, now partially disappeared

For more information: lcantaldupart@bordeaux-metropole.fr



EXPOSITION MULLER VAN SEVEREN © MULLER VAN SEVEREN

AGORA, DESIGN



PABLO REINOSO: SKY OBSERVATORY AND CITY CROC

Installation on the Water Mirror of white-painted steel benches, *Cloud Benches (Bancs Nuages)*, created especially for Agora.

Pablo Reinoso has designed an installation of works for the Water Mirror with the idea of turning the landscape upside-down. By offering the public the possibility of sitting inside the sky by a trick of the water mirror, the artist tips the ground towards the sky and blurs physical bearings.

The journey begins with the steam mist: the city disappears and the works transform into clouds we can sit on, then the mist vanishes and leaves the mirror to reflect the sky. The benches offer you a seat in the midst of the blue, a break in the landscape, your feet in the sky. The mirror finally dissolves and the Place de la Bourse appears.

Playing with the idea of an infinite landscape, Pablo Reinoso, with this installation designed specially for the City of Bordeaux, operates a poetic reversal which opens up a new experience in the observation of the sky.

The artist will also exhibit his City Croc armchairs made of Ductal.

In using raw building materials, the artist turns these objects away from their original purpose. He creates new spaces in cities, breaks in the landscape and works that incite encounters.

Installation of *Sky Observatory*
Miroir d'eau (Water mirror)
Place de la Bourse, Bordeaux

20 - 24 September 2017

City Croc armchairs
Parvis des Droits de l'Homme
Jardin de la Mairie
(Gardens of the City Hall)
Bordeaux

14 - 24 September 2017



BANC WHITE SAND © PABLO REINOSO

MULLER VAN SEVEREN STUDIO

The Muller/Van Severen Studio explores the frontiers between art and design by constantly seeking new ways to make furniture more interesting, without taking away from its functionalities. Their work is characterised by a unique tension between austerity and extravagance, light-heartedness and severity and fragility and solidity. Their fascinating world draws on their study of material, their sense of colour and proportion and their approach to architecture.

'It is both interesting and exciting for us to participate in the Agora biennial in Bordeaux, because our creations are linked to and interact with architecture in general. We think that presenting our work in the rooms of the City Hall could create both an intriguing and elegant ensemble with the 18th century interiors.'

Inauguration
Friday 15 September 2017 - 6pm

Salons de l'Hôtel de Ville
(Bordeaux City hall)
15 - 24 September 2017
8.30am to 6pm
Place Pey-Berland, Bordeaux





OCULTEMENT DE L'ÉCRAN DES PRIX Caisse des Dépôts AGORA 2017 © ÉMILIE BUCHHOLTZ

Created in order to promote the players of urban life, these prizes are designated before each biennial and awarded officially in the framework of Agora.

Winners of the five Prix Caisse des Dépôts Agora 2017

Launched in April 2016, the five Caisse des Dépôts Agora 2017 prizes were designated during the jury deliberations in February 2017. The winners out of 429 candidate projects are as follows:

DESIGN PRIZE
Pablo Reinoso, President of the jury

1st Prize
Ourlet / Athime De Crécy - Student - ECAL - Switzerland

2nd Prize
Marc, Marcel, Marcelin - Camille Cazenave & Matthieu Turpin - Students - Strasbourg Arts University- France

3rd Prize
Ollaire - Tobias Brunner - Student - ECAL - Switzerland

VIDEO PRIZE
Bas Smets and Sam Stourdézé, jury co-presidents

1st Prize
Lucas Bacle - Architect Film-maker - Bordeaux
Subjectivity of Stone

2nd Prize
Maxime Foucard - Landscaper DPLG diploma - Orsay
Fragment of a Meta-city

3rd Prize
Julie Drappier, Architect DE - Founder of the non-profit organisation THE H Project - Pauillac
Ephemeral Migration

Special Jury Prize
Elsa Bres, Artist Architect - Le Fresnoy National Studio for Contemporary Arts - Roubaix
Atmosphere

AGORA, PRIZES

ARCHITECTURE PRIZES
Kersten Geers and Éric Lapierre, jury co-presidents

Agora Special Prize
Logements Bengalines (housing project), Pessac
Winner: Atelier Provisoire, contracting authority: Aquitanis

Cultural, Youth and Sports Facilities Prize
Archives Municipales
Winner: Robbrecht en Daem Architecten, Contracting authority: Ville de Bordeaux

Renovation Prize
Palais des Sports
Winner: Atelier Ferret Architectures
Contracting authority: Ville de Bordeaux

Collective Housing Prize
Transformation of the GHI buildings
Winner: Lacaton&Vassal - Frédéric Druot - Christophe Hutin,
Contracting authority: Aquitanis

Activities/Special Mention Prize
Ecchobloc
Winner: RevelArchi, Contracting authority: CFA Atlantique Floirac

Individual Housing Prize
Maison Simon
Winner: Script, private contracting authority



JURY CONCOURS IAS CARBONE EDF © DR

CALL FOR IDEAS PRIZE- LIVING ON STILTS
Philippe Rahm, President of the jury

The jury decided to award five prizes.

Case N° 2
A plot intended for an individual house in the community housing estate of Vèzes in the Grand Parc district (Bordeaux)
Corail - Axel Adam-Couralet - Luo XIN – Etienne- Pierre Henry - Lucas Geoffriau - Camille Richard Architect - Stéfan Bove Town Planner

Case N° 1
A collective housing block in the Brazza district, design in progress
S3 - Laureen Gomez - Maxime Bonnefoy - Students at ENSA Grenoble

Case N° 2
A plot intended for an individual house in the community housing estate of Vèzes in the Grand Parc district (Bordeaux)
Atome - Colin Labouret - Student at ENSA Paris-Belleville

Case N° 2
A plot intended for an individual house in the community housing estate of Vèzes in the Grand Parc district (Bordeaux)
Ponctuer le quotidien - César Lacoste - Antoine Mambrini - Maxime Dumoulin - Alexandra Tedeschi - Students in Bordeaux

Case N° 2
A plot intended for an individual house in the community housing estate of Vèzes in the Grand Parc district (Bordeaux)
Machine d’eau - Bérengère Churoux - Moanna Rosier - Julie Drappier - Anaëlle Cambon Architects – Bordeaux

NON-PROFIT ORGANISATIONS PRIZE -
Living together in the city
Anne-Iris Poussièlgues, Presidente of the jury

1st Prize
Atelier Remuménage - Insertion workshop providing a moving service by bicycle and recycling workshop for used cardboard boxes

2nd Prize
Danse Avec Nous (Dance With Us)- A convivial and free event, open to all, in the public space

3rd Prize
Destination Patrimoine - mediation association for the urban environment in priority areas

Special Mention
Hand to Hand - Dance project for the disabled and the able-bodied to promote diversity

Special Mention
L’Alternative Urbaine - Participative and supportive tourism by people on integration programmes

Special Mention
TooBordo - local web radio

Hangar 14
Exhibition of the winning projects on the 1st floor of H14
20 - 24 September 2017
10am to 8pm
Free admission
Quai des Chartrons, Bordeaux

Prize-giving ceremony
Saturday 23 September 2017
7pm



EDF LOW CARBON
COMPETITION 2017,
BORDEAUX BREATHE, ARCHITECTURE AND
LANDSCAPE

See page 40 Agora Exhibitions

CITY OF BRIEY ARCHITECTURAL
BOOK GRAND PRIZE 2017

The *Impressions d’Architecture* event and the Architectural Grand Book Prize originate in the salvage and renovation of the Cité Radieuse in Briey in 1987. In parallel with the renovation work to Le Corbusier’s Cité Radieuse, a collective was founded of artists and architects from around the world, sensitive to the cause of the Cité Radieuse. This collective gave the site a very strong cultural dimension. In 1991, a non-profit organisation, *La Première Rue*, was created with the aim of promoting the Cité Radieuse and of providing an opening to architectural cultures.

On the initiative of the Town Hall, a hybrid event was created, combining cultural mediation, an architectural book fair and an architectural book prize. This event dedicated to architecture and its books took on the title: *Impression d’Architecture (Impressions of Architecture)*. In partnership with the Grand-Duchy of Luxembourg and in particular with the Luxembourg Center for Architecture.

The Architectural Grand BookPrize was created by the town of Briey for the first edition of *Impressions d’Architecture* in 1992. It has, over time, become one of only two prizes in France and the French-speaking world rewarding architectural books.

Every two years, the Architectural Grand Book Prize rewards a book in which the discourse, presentation and accessibility highlights responsible alternatives for the making of architecture and inhabited spaces. This prize stands as a monitoring and promotional tool for the authors and publishers who invent and transmit the architectural and urban reflection of the future.

Led by an international jury, open to worldwide tendencies, exploring the periphery of prevailing practices, it is a vector of humanist values and freedom, of social innovation and respect for cultural diversity.

The jury members, Christian Bauer (architect, President of the Luxembourg Center For Architecture), Martin Chénot (Directeur of ENSAP, Bordeaux), Michel Huet (barrister, Paris) and Michèle Laruë-Charlus (General Manager of property development for Bordeaux City and General Delegate of Agora) will meet on the 23rd and 24th of June and award the Grand Prize during Agora.

Hangar 14
‘Sur le Ring’ area

Friday 22 September 2017
1pm to 2pm

COMPETITION: THE HANGING GARDENS OF THE BASSINS À FLOT

In the framework of Agora, all operators had the opportunity to enter a competition to showcase their garden projects for the Bassins à Flot. The Bassins à Flot district, at the foot of the Jacques Chaban-Delmas bridge, will welcome 10,000 new residents. Its town planning has been designed to offer its residents privacy and an oasis of coolness. This competition will reveal the ‘hanging gardens’ that are almost invisible from the public space. Besides their aesthetic role, these hanging gardens contribute to better management of water and to protecting the housing blocks from the heat.

Maison du Projet des Bassins à flot
14 -23 September 2017 (exhibition of projects)
From Wednesday to Saturday, 2pm to 6pm
Hangar G2, Quai Armand Lalande
Entry opposite Bassin n°1, next to the Café Maritime

Hangar 14
Conference to present the winners
Dates and times to come at
agorabordeaux.fr
10am to 8pm
Free admission
Quai des Chartrons, Bordeaux

AGORA AND OPLINEPRIZE

For 9 years, OPLINE, an online contemporary art event and its Opline prize, have rallied curators, prestigious artists and historic partners around meetings and an award. Every year, the event showcases ten curators who are artists themselves or managers of cultural venues linked to art and digital media. A guest of honour selects a theme. Each curator then designates an artist he/she wishes to present, and web users vote for the winner on the site oplineprize.com, from the 7 October to 1st November 2017. This is a multi-disciplinary selection which promotes emerging or established artists using new technologies in their work.

This year, the architects *Jakob+Macfarlane* are presiding the event under the theme ‘Augmented landscapes’. They take over from Alain Fleischer, Julio le Parc, Catherine Ikam, Orlan, Jacques Villeglé and Roman Opalka.

Hangar 14

Project presentation with
Jakob+Macfarlane

Saturday 23 September 2017
Free admission
Quai des Chartrons, Bordeaux

CALL FOR PROJECTS TRAME DOUCE (SLOW GRID)

In the framework of the ReCentres urban project, a call for artistic and vegetal projects has been launched by the City of Bordeaux, with a view to promoting a slow grid linking Place Sainte-Eulalie to Place Renaudel and beyond, the Garonne river and the future LGV hi-speed train station. The idea is to promote a calm itinerary as an alternative to the Cours de la Marne which is dedicated to faster transport, by enhancing urban landscapes used by residents with a fun and colourful approach. Three projects were retained by a jury:

- *Fil Rouge*, by the CANCAN collective.
- *Vis ta ville*, an itinerary by the Monts et Merveille collective.
- *Pas de porte*, by the three designers Virginie Barbieri, Laura Perron and Florence Fleury.

The three teams came together to structure their projects, and will launch *Trame Douce* with an ephemeral event as part of Agora. To this end, the *Pas de Porte* project chose to create an event promoting the cultural melting pot of the district. *Pas de Porte* will meet local players and residents of the Rue Permentade, to discuss the project and identify motifs specific to the different cultures present in the district. The collective is offering a workshop open to residents and neighbours, in which they will create a blend of motifs to go on the doorsteps of the street. At the end of the day, a collective meal will give everyone the opportunity to bring a dish of their choice. The future *Trame Douce* projects will be presented on this occasion and workshops will then be set up with schools and local entities by the three project teams.

Rue Permentade, Bordeaux
Saturday 23 September 2017 -2pm



LE H14 EN 2014 © VINCENT MONTHERS

AGORA, PATRONS AND PARTNERS



VUE SUR LE QUARTIER DES BASSINS À FLOTS © THOMAS SANSON

60 PATRONS

AIR FRANCE-KLM
ALTAREA-COGEDIM
APOLLONIA
AQPRIM
AQUITANIS
ATARAXIA
BELIN PROMOTION
BERG
BNP PARIBAS REAL ESTATE
BOUYGUES IMMOBILIER
BP 3000
BPD-MARIGNAN
CAISSE D'ÉPARGNE ET DE PREVOYANCE
AQUITAINE POITOU CHARENTES
CAISSE DES DEPOTS ET CONSIGNATIONS
CLAIRSIENNE
CHÂTEAU CLÉMENT PICHON
CHÂTEAU CHASSE SPLEEN
CIVB
COGEDIM
CRÉDIT AGRICOLE IMMOBILIER
DÉCATHLON
DEMATHIEU BARD
DOMOFRANCE
EDEN PROMOTION
EDF
EIFFAGE
FAYAT IMMOBILIER
FCBA
FEDERATION DES
PROMOTEURS IMMOBILIERS D'AQUITAINE
FONDATION D'ENTREPRISE PICHET
GEORGIAN WINE ASSOCIATION
GROUPE CARDINAL
GROUPE CARLE
GROUPE LAMOTTE
GROUPE LAUNAY
GROUPE LEGENDRE
HAY SHOP
ICADE
IMMOBILIERE ATLANTIC AMENAGEMENT
IMMOCHAN
INCITE
INGEROP CONSEIL ET INGENIERIE
INSTITUT BERNARD MAGREZ
INSTITUT FRANCAIS
INSTITUT FRANCAIS GEORGIE
KAUFMAN & BROAD
KEOLIS
LE COL
LIBRAIRIE MOLLAT
LINKCITY CENTRE SUD-OUEST
LOGEVIE
LP PROMOTION
MESOLIA
NACARAT
NEXITY GEORGES V AQUITAINE

OIN BORDEAUX EURATLANTIQUE
PITCH PROMOTION
POINT P
POSTE IMMO
RCR ARTOTEC
REDMAN ATLANTIQUE
REGAZ BORDEAUX
SEVERINI
SNCF
TRUFFAUT
VERDI INGENIERIE
VILOGIA
VINCI CONSTRUCTION
VINCI IMMOBILIER

PARTNERS

École nationale supérieure d'architecture et du paysage de Bordeaux / Maison des projets des Bassins à Flots / Rockscool Barbey / École de Communication Visuelle – Bordeaux / Écoles élémentaires de la ville de Bordeaux : Anatole France, Carles Vernet, Ferdinand Buisson, Henri IV, Les Menuts, Montgolfier, Nuyens, et Saint-Bruno / Centres d'animations de Bordeaux / CIAP / Base sous-marine / CAUE (Conseil d'Architecture d'Urbanisme et d'Environnement) de la Gironde / Chambre d'agriculture de la Gironde / Office de Tourisme de Bordeaux Métropole / CAPC Musée d'art contemporain de Bordeaux / Musée des arts décoratifs et du design/ Jardin Botanique de Bordeaux / Maison écocitoyenne / Muséum d'Histoire Naturelle de Bordeaux / La FAB (Fabrique de Bordeaux Métropole) / Cité d'architecture et du patrimoine / Gouvernement du Telangana / Université Los Andes / Mairie de Bogota / Biennale de Séoul / Ville de Bègles / Ville de Dijon (musée de Dijon) / Ville de Saint-Vincent-de-Paul / Ville de Briey

NON-PROFIT ORGANISATIONS AND PRIVATE HOLDINGS

Arrêt sur l'image Galerie / Le 308 / Jardins de tomates / La Machine à Lire / A'urba / le C2D / Les Vivres de l'Art / UGC / arc en rêve / Fédération Française du Paysage / L'Utopia / Darwin / La Tupina / Société d'Horticulture, Arboriculture et Viticulture de Caudéran / Association des jardiniers de France Club de Pessac et Environs / Arc en Fleurs / Potager de Mussonville / Nature&Potager en ville / Villa-Pia / Jardin de Bacchus / Jardin La Fraternité / Jardin du Noviciat / Le jardin des Bains Douches / Potager Place de la Libération / Potagers Langevin / Potager Thorez / Potager du Dorat / Potager Place Duhourquet / Association des coquelicots

MEDIA PARTNERS

'A'A' L'Architecture d'Aujourd'hui
A+ Architecture in Belgium
À VIVRE
BATIACTU
D'A D'Architectures
LES INROCKUPTIBLES
ECOLOGIK
EXÉ
L'EXPRESS
SUD OUEST

AGORA, AND YOU

Zoé Absil
Axel Adam-Couralet
Arnaud Alessandrin
Jacques Arlandis
Lucas Bacle
Christian Barani
Marc Barani
Wendy Tatiana Barbosa Castañeda
Nicolas Bard
Lola Barreto
Graziella Barsacq
Sophie Bataille
Ursula Bauer
Henri Bava
Benjamin Begey
Ila Bêka

Nabil Benabdallah
Jean-Philippe Bertin
Chris Blache
Julien Blaine
Julie Blaquié
Maxime Bonnefoy
Irma Boom
Pascal Bouchaille
Stéfan Bove
Noémie Bray
Elsa Bres
Olivier Brochet
Tobias Brunner
Jérémy Buccholtz
Jean-François Buisson
Anaëlle Cambon
Rémi Cambau
Arnaud Campot
Patrick Capdevielle
Romain Capdevielle
Eric Cassar
Anne Cauquelin
Camille Cazenave
Alexandre Chemetoff
Luc Chery
Sohrâb Chitan
Bérengère Churoux
Alexandre Clanis
Gilles Clément
Cécilia Comelli
Claire Corajoud
Aurélie Cottais
Salomé Dadunashvili
Johanna Dagorn
Arnaud Daguin
Athime De Crécy
Benjamin Delaux
Sabine Delcour
Federica De Leidi
Laurence Dessertine
Michel Desvigne
Lorenz Dexler
Clara Duflo
Eric De Waele
François Diard
Julie Drappier
Maxime Dumoulin
Frédéric Druot
Patrick Ecoutin
Susanne Eliasson
Camille Fallet
Anne-Marie Fèvre
Pierre Filliquet
Kent Fitzsimon
Giovanni Fontana
Bruno Fortier
Maxime Foucard
Edouard François
Laetitia Franquet
Daniel Garcia
Kersten Geers
Régis Gente
Lucas Geoffriau
Pablo Georgieff

Adriaan Geuze
Laureen Gomez
Tornike Gordadzé
Téona Grenade
Thierry Grenade
Elsa Gribinski
Christophe Guilluy
Patricia Guyot
Sabine Haristoy
Jessica Hartley
Etienne Pierre Henry
Christophe Hutin
Ora Ito
Dominique Jakob
Anthony Jammes
Rémi Janin
Romain Jean
Alain Juppé
Wolfgang Kessler
Djamel Klouche
Kengo Kuma
Colin Labouret
Philippe Labro
César Lacoste
Gregory Lacoua
Pascal Laforge
Prashant Lahoti
Edith Lalliard
Nathalie Lamire-Fabre
Éric Lapiere
Yannick Lavigne
Jean-Yves Lavoit
Iratzoki Lizaso
Maud Le Floch
Anouk Legendre
Fanny Leglise
Xavier Leibar
Louise Lemoine
Patrick Leyx
Sophie Louargant
Anne Louyot
Corinne Luxembourg
Bernard Magrez
Antoine Mambrini
Stefano Mancuso
Dominique Marchais
Manuel Antonio Moreno Jiménez
Luz Marina Serena Herrera
Sébastien Marot
Marie-Pascale Marsaly
Edith Maruejous
Fabien Mazenc
Nicolas Michelin
Nawin Mittal
Denis Mollat
Patrick Molinié
Vincent Monthiers
Louise More-Chevalier
Catherine Mosbach
Fien Muller
Srinivas Murthy
Fritz N'Toné N'Toné
Perrine Niset
Hyungmin Pai

François Parrot
Rendall Peacock
Benjamin Pech
Eric Perez
Alfred Peter
Michel Pétuaud-Létang
Serge Pey
Laure Planchais
Franck Poirier
Christian de Portzamparc
Aaron Poole
Anne Iris Poussièlques
Vivien Pouyane
Catalina Prada Alvis
Enora Prioul
Dominique Provenza
Pierre Ragon
Philippe Rahm
Yves Raibaud
Yoann Ramos
Papa Rào
Hugo Rei Christy
Pablo Reinoso
Camille Richard
Ómar Santiago Rincón Leuro
Fabien Robert
Marie-Monique Robin
Aline Rodrigues
Thomas Rodriguez
Héloïse Roman
Augustin Rosenstiehl
Moanna Rosier
Clément Rossignol-Puech
Maxime de Rostolan
Oscar Ruiz Navia
Renaud Salins
Fabian Sanabria
Luc Saucier
Franck Séguin
Lina Singer
Bas Smets
Carolyn Steel
Sam Stourdzé
Alexandra Tedeschi
Gilles A. Tiberghien
Lidewij Timmers
Youssef Thomès
Elisabeth Tonton
Truffaut
Alain Turby
Matthieu Turpin
Mauricio Uribe
Séverine Van Herzeelen
Hannes Van Severen
Killian Wieber
Jean-Pierre Xiradakis
Milos Xiradakis
Nicolas Ziesel
Mathieu Zimmer

AGORA, SCHEDULE/ PROGRAMME

WEDNESDAY 13 SEPTEMBER

6.30pm: official opening and inaugural conference Common(s): Common traits, Le 308

THURSDAY 14 SEPTEMBER

4pm: inauguration Hyderabad Landscapes, RCR Artotec, Galerie Marengo
6pm: inauguration of *Paysages (Landscapes)* by Sabine Delcour, Arrêt sur l'image Galerie
6pm: conference, Arc en Rêve
Daytime: Urban road, tramway

FRIDAY 15 SEPTEMBER

6pm: inauguration of Muller Van Severen Studio, Salons de l'Hôtel de Ville (City Hall)
7:30pm: Nuit du Savoir (Knowledge Night), Institut Culturel Bernard Magrez
7.30pm: Timeless Ballet, Faun, Institut Culturel Bernard Magrez

SATURDAY 16 SEPTEMBER

11am: Billgraben artistic performance, Jardin Botanique (Botanical Garden)
4pm: inauguration of City Gardening, Maison Ecocitoyenne
5pm: book launch, *Bordeaux: 50 years of Heritage from Safeguarded Sector to Remarkable Heritage Site (1967-2017)*, CIAP
6pm: Debate: *Georgia in Question*, Station Ausone
7pm: inauguration of Agora-Georgia : from Chiatura to Tskaltubo, Station Ausone
Daytime: Crossing the landscapes of Talence (EHD)

SUNDAY 17 SEPTEMBER

6pm: screening of *Los Hangos* by Oscar Ruiz Navia, UGC Ciné Cité Bordeaux

MONDAY 18 SEPTEMBER

6.30pm - 8pm: conference by Bruno Fortier, architect and town planner, on the subject of his book *La Ville du Jour d'Après (The City the Day After)*, 2017, La Machine à Musique
Daytime: *Récoltes (Harvests)*, Place Saint-Christoly

TUESDAY 19 SEPTEMBER

Evening: Georgian film cycle, Utopia Cinema

WEDNESDAY 20 SEPTEMBER:

Opening of the exhibition *Augmented Landscapes, Bas Smet, Agora 2017* exhibition curator, Hangar 14
5pm-6.30pm: debate/ *Bordeaux : Place Gambetta, a Milestone of Great Landscapes?* Hangar 14
6pm: Conference in the presence of Alain Juppé, to present the works of Agora, Station Ausone
11am: Billgraben artistic performance, Cour Mably
Daytime: *Travel Notebook*, Bat3
10am - 8pm: Conference, ground floor, H14

THURSDAY 21 SEPTEMBER

10.30am: Prize-giving: *Garonne-Calligramme*, Hangar 14
5.30pm - 6.30pm: debate/ *Green, the Rebel Colour*, hangar 14
6pm: Architecture and Landscape Marathon by Le 308, Hangar 14 6.30pm-8pm: debate/ *Art, Aesthetic and Landscape*, Hangar 14
Debate/ The Object, Words and Signs in the Urban Landscape, Hangar 14
7.30pm: Inauguration of space 308, Hangar 14
10am - 8pm: Conference, ground floor, H14
2pm - 6pm: visits to building sites *A must-visit*, pre-registration required
8pm: *Paysages Nomades (Nomadic Landscapes)*, Place Fernand Lafargue
Daytime: *Travel Notebook*, Bat3
Evening: Dominique Marchais : the films, Utopia Cinéma

FRIDAY 22 SEPTEMBER

9am - 5pm: Transport Week, Station Ausone
10am - 10pm: local farmers' market, near Hangar 14
12pm: tasting in the presence of Jean-Pierre Xiradakis
1pm - 2pm: Prize-giving, City of Briey Architectural Grand Book Prize 2017, Hangar 14
2pm - 3pm: debate/ *Don't forget that plants think*, Hangar 14
2pm - 6pm: *NuN*, studies and debates, Café de l'Antropocène, Jardin Botanique (Botanical Garden)
3pm - 3.30pm: debate/ *Feeding the city in the city?* Hangar 14
3.30pm - 4.30pm: debate / *Urban agriculture or agricultural urbanism?* What can urban agriculture do? What are its limits? Hangar 14
4.30pm - 6pm: debate / *The permaculture promise: myth or reality?* Hangar 14
6pm - 7.30pm: debate / *Bordeaux: what can be done with 55,000 hectares*, Hangar 14
6.30pm: Inauguration of *Vols (Flights)*, Base Sous-marine
7pm: Inauguration and prize-giving, Photo Nightscape Awards Retrospective 2014-2017, Base Sous-marine
7.45pm: Inauguration of EDF Low Carbon Competition 2017, *Bordeaux Breathes*, Architecture and Landscape, Base Sous-marine
10am - 8pm: Conference, ground floor, H14
8.30pm: Surprise at the Bassins à Flot
8pm: *Paysages Nomades (Nomadic Landscapes)*, Place Fernand Lafargue
Daytime: *Travel Notebook*, Bat3

SATURDAY 23 SEPTEMBER

10am - 10pm: local farmers' market, near Hangar 14
10am - 4pm: Another perspective - Urban landscape rally (by CAUE)
10.30am: Inauguration of *Bogota, Future Project*, Espace Saint-Rémi
12pm: tasting in the presence of Jean-Pierre Xiradakis
2pm - 3.30pm: debate/ *The deluge is tomorrow* - Cities under climatic pressure - What leeway for mayors? What resistant urban landscape? Hangar 14
2pm - 9pm Family party at Place Ferdinand Buisson
2pm - 6pm: public opening of collective and family gardens
3pm - 12am: *Vortex*, Centre de tri postal (Postal sorting centre)
3.30Pm - 4.30pm: debate/ Morocco/ Cameroon: How to conciliate growth, climate change and landscape? Hangar 14
4pm: Billgraben artistic performance, Place Camille Julian
4.30pm-5.30pm: debate/ *Augmented landscape/augmented reality: what landscape is digital media shaping?* Between creativity, participation and standardisation, Hangar 14
5.30pm - 6.30pm: debate / *Building in La Jallere?* A dense city with zero carbon footprint and respectful of the landscape? Hangar 14
7.30pm : cocktail Hyderabad Landscapes, RCR Artotec, Galerie Marengo
7pm: Prize-giving, Agora prizes, Hangar 14
7pm - 3am: *All-nighter at the CAPC*, CAPC
7.30pm: Timeless Ballet, *Faun*, CAPC
8pm: *Paysages Nomades (Nomadic Landscapes)*, Halles des Chartrons
10am - 8pm: Conference, ground floor, H14
Daytime: *Travel Notebook*, Bat3

SUNDAY 24 SEPTEMBER

10am - 5pm: Plant exchange, near Hangar 14
11am: *308 and a way to see Landscape and Architecture along the water*
1.30pm - 6pm: Barka Dilo, concert on the tram
2pm - 3pm: debate/ *Draw me a landscape*, Hangar 14
3pm - 5pm: debate/ *Hommage to Michel Corajoud*, Hangar 14 5pm: Inauguration of the Promenade Michel Corajoud
5pm: People's picnic in Saint-Vincent-de-Paul

AGORA, LIEUX DE LA BIENNALE

❶ Hangar 14

Quai des Chartrons, Bordeaux

Access TRAM B – Cours du médoc

Agora, *Augmented Landscapes*, exhibition by Bas Smets

Agora, debates et conferences

Agora, ground floor, H14, *‘Landscapes in Movement’*

Agora, prizes: prize-giving Prix Caisse des Dépôts Agora 2017

Agora, ground floor : restaurant Agora/Jean-Pierre

Xiradakis Passer la Graine

❷ Arc en Fleurs

11, rue professeur Devaux, Bordeaux

Access BUS 33, 74 – Deveaux

Agora, crossing the city: Public opening of gardens

❸ arc en rêve centre d’architecture

7, rue Ferrère, Bordeaux

Access TRAM B – CAPC

Agora, exhibitions: Infidélités créatives TOPOTEK1

Agora, debates and conferences

❹ Arrêt sur l’image Galerie

45, cours du Médoc, Bordeaux

Access TRAM B – Cours du médoc

Agora, exhibitions: Landscape(s) by Sabine Delcour

❺ Artotec

19, rue Marengo, Bordeaux

Access TRAM B – Victoire

Agora, international : Agora – India :

Hyderabad landscapes

❻ Base sous-marine

Boulevard Alfred Daney, Bordeaux

Access TRAM B – La cité du vin

Agora, exhibitions: Vols (Flights)

Agora, exhibitions: Photo Nightscape Awards

Agora, prizes: EDF Low Carbon Competition 2017,

Bordeaux Breathes, Architecture and Landscape

❼ Bassins à flot

Quai Armand Lalande, Bordeaux

Agora, parties and evenings Surprise at the Bassins à Flot

❽ CAPC, musée d’art contemporain

7, rue Ferrère, Bordeaux

Access TRAM B – CAPC

Agora, cinema: Nuit Blanche, Retrospective of films by

Bêka & Lemoine », Timeless Ballet

❾ Cinéma UGC Ciné Cité

13-15, rue Georges Bonnac, Bordeaux

Access TRAM A – Mériadreck

TRAM B – Gambetta

Agora, international: Columbian film *Los Hongos* by

Oscar Ruiz Navia

❿ Cinéma Utopia

5, place Camille Jullian, Bordeaux

Access TRAM A – Ste Catherine

Agora, international: Georgian cinema cycle

Agora, cinema: Dominique Marchais: the films, followed

by a debate with the director

⓫ Centre de Tri Postal

1, rue d’Armagnac, Bordeaux

Access TRAM C – Carle Vernet

Agora, parties and evenings Vortex

⓬ Cour et Salons de l’Hôtel de Ville

Place Pey-Berland, Bordeaux

Access TRAM A ou B – Hôtel de ville

Agora, international: *Teaching World Cities*

Agora, design: Studio Muller Van Severen

⓭ Cour Mably

3, rue Mably, Bordeaux

Access TRAM B - Grand théâtre

Agora, performances: Billgraben

Agora, exhibitions: *Circular Landscapes, Capitular Room*

⓮ Espace Saint-Rémi

4, rue Jouannet, Bordeaux

Access TRAM C – Place de la bourse

Agora, international: Agora – Colombia: Bogota, Future

Project

⓯ FRAC Aquitaine

Hangar G2

Quai Armand Lalande, Bordeaux

TRAM B – La cité du vin

Agora, exhibitions: Aquatic Worlds #2

⓰ Galerie Première Ligne

6, rue Teulère, Bordeaux

Access TRAM A – Place du Palais

Agora, performances: Génies des bords d’eau (Water

Genies)

⓱ Halle des Chartrons

10, place Marché des Chartrons, Bordeaux

Access TRAM C – Paul Doumer

Agora, exhibitions: Ghost Odyssey: Landscapes of

Tomorrow

Agora, performances: Paysages nomades (*Nomadic*

landscapes)

⓲ Institut Culturel Bernard Magrez

Château Labottière,

16, rue de Tivoli, Bordeaux

Access BUS Ligne 6 et 29 – Godard

Agora: 2017 kick-off: *Nuit de Savoir (Knowledge Night)*

Agora, performances: Timeless Ballet, *The Afternoon of a*

Faun

⓳ Jardin de Bacchus

21, rue de la Béchade, Bordeaux

Access TRAM A – Hôpital Pellegrin

Agora, crossing the city: Public opening of gardens

⓴ Jardin Botanique

Esplanade Linné Bordeaux, Bastide

Access tram A – Jardin botanique

Agora, exhibitions: Nomadic Urban Nest

Agora, exhibitions: Landscapes Collection

Agora, performances: Billgraben

City Cabin (organised by the students of the Higher

National School for Architecture and Landscape,

Bordeaux)

⓵ Jardin des bains douches

Impasse Belcier sur la place Ferdinand Buisson,

Bordeaux

Access TRAM C – Belcier

Agora, crossing the city: Public opening of gardens

⓶ Jardin de la Fraternité

8, rue de la fraternité, Talence

Access TRAM B – Barrière Saint-Genès

Agora, crossing the city: Public opening of gardens

⓷ Jardin de la mairie

20, cours d’Albret, Bordeaux

Access TRAM A et B – Hôtel de ville

Agora, design: *City Croc*

⓸ Jardin du Noviciat

11, rue Jacques Ellul, Bordeaux

Access TRAM C – Sainte Croix

Agora, crossing the city: Public opening of gardens

⓹ Éch’eau jardin

Rue Pineau, Bordeaux

Access TRAM A – Jardin Botanique

Agora, crossing the city: Public opening of gardens

⓺ Jardins partagés Villa-Pia

52, rue des Treuils, Bordeaux

Access TRAM B – Bergonié

Agora, crossing the city: Public opening of gardens

⓻ Jardin Public

Cours de Verdun, Bordeaux

Access TRAM C – Jardin Public

Agora, foster territories Menu Grain

Agora, exhibitions: Mediation and Landscape

⓼ Le 308

308, avenue Thiers, Bordeaux

Access TRAM A – Galin

Agora, exhibitions: Common(s) cycle

⓽ La Machine à lire et la Machine à musique

15, rue du Parlement Sainte-Catherine, Bordeaux

Access TRAM C – Place de la Bourse

Agora, debate and conferences: conference by Bruno

Fortier

⓿ Maison du projet des Bassins à flot

Hangar G2

Quai Armand Lalande, Bordeaux

Entrée face au Bassin n°1, à côté du Café Maritime

Access TRAM B – La cité du vin

AGORA, prizes: Hanging Gardens of the Bassins à Flot

⓿ Maison écocitoyenne

Quai Richelieu, Bordeaux

Access TRAM A ou C – Porte de Bourgogne

Agora, foster territories City gardening

⓿ Miroir d’eau

Place de la Bourse, Bordeaux

Access TRAM C – Place de la Bouse

Agora, performances: Génies des bords d’eau (Water

Genies) - Performances by the poet Serge Pey

Agora, cinema: The World from a Height, Tollywood,

debate replay

Agora, foster territories: City Farmers

Agora, design: Sky Observatory

Agora, exhibitions: Urban literature

⓿ Nature & Potager en ville

30, rue Dilly Prolongée, Bègles

Access TRAM C – Gare de Bègles

Agora, crossing the city: Public opening of gardens

⓿ Parc Floral

Avenue de Pernon, Bordeaux

Access TRAM C – Parc des expositions

Agora, foster territories: Menu Grain

35 Parc Rivière
Rue Mandron, Bordeaux
Access BUS 15 – Rivière
Agora, foster territories: Menu Grain

36 Parking cité mondiale
20, quai des Chartrons, Bordeaux
Access TRAM B – CAPC
Agora, foster territories: Cave à Pleurotes

37 Parvis des droits de l’homme
Rue des Frères Bonie, Bordeaux
Access TRAM A – Palais de Justice
Agora, design: City Croc

38 Parvis de la Maison écocitoyenne
Agora, foster territories: Ferme de la Glutamine

39 Parvis du H14, Bordeaux
Access TRAM B – Cours du médoc
Agora, foster territories: Plant exchange

40 Place de la Bourse
Bordeaux
Access TRAM C – Place de la Bourse
Agora, foster territories: A vegetable garden in the city
Agora, performances: Génies des bords d’eau (Water Genies)- Performances by the poet Julien Blaine

41 Place Camille Julian, Bordeaux
Access TRAM A – Ste Catherine
Agora, performances: Billgraben

42 Place Ferdinand Buisson, Bordeaux
Access TRAM C – Belcier
Agora, parties and evenings: Tango Nomade Family party

43 Place Fernand Lafargue, Bordeaux
Access TRAM A – Sainte-Catherine
Agora, performances: Paysages nomades (Nomadic landscapes)

44 Place du Parlement Sainte-Catherine, Bordeaux
Access TRAM C – Place de la Bourse
Agora, performances: Génies des bords d’eau (Water Genies)- Performances by the poet Julien Blaine

45 Place Pey Berland, Bordeaux
Access TRAM A ou B – Hôtel de ville
Agora, design : pavillons Woodrise

46 Place Saint-Christoly, Bordeaux
Access TRAM B – Gambetta
Agora, foster territories: Harvests

47 Place Saint-Michel, Bordeaux
Access TRAM C – Saint Michel
Agora, performances: Génies des bords d’eau (Water Genies)- Performances by the poet Giovanni Fontana
Agora, performances: Paysages nomades (Nomadic landscapes)

48 Potagers du Dorat
Cité du Dorat, Bègles
Agora, crossing the city: Public opening of gardens

49 Potagers Langevin
Complexe Langevin, 129 Bis Rue de Lauriol, Bègles
Agora, crossing the city: Public opening of gardens

50 Potager de Mussonville
40, rue Dilly Prolongée, Bègles
Access TRAM C – Gare de Bègles
Agora, crossing the city: Public opening of gardens

51 Potagers Place Duhourquet
Rue du Prêche – Rue Roger Lejard, Bègles
Agora, crossing the city: Public opening of gardens

52 Potagers Place de la Libération
17 rue Léon Blum, Bègles
Agora, crossing the city: Public opening of gardens

53 Potagers Thorez
Allée Jean Ferrat, Bègles
Agora, crossing the city: Public opening of gardens

54 Quais des Chartrons
Bordeaux
Agora, foster territories: local farmers’ market

55 Rue Permentade
Bordeaux
Access TRAM B – Victoire
Agora, prix : Appel à projet, Trame Douce

56 Saint-Vincent-de-Paul
Agora, parties and evenings, picnic and dance

57 Société d’horticulture, arboriculture et viticulture
23, rue de l’église, Bordeaux
Access BUS 2, 33, 41 – Eglise de Caudéran
Agora, crossing the city: Public opening of gardens

58 Station Ausone
1-17, rue de la Vieille Tour, Bordeaux
Access TRAM B – Gambetta
Agora, international: Agora-Georgia: From Chiatura to Tskaltubo
Agora, international: Debating Georgia
Agora, debates et conferences Transport Week
Agora: 2017 kick-off: Conference in the presence of Alain Juppé, to present the works of Agora

Transports en commun (tramways A-B-C et Bat³)
Agora: 2017 kick-off: Urban road
Agora, performances: Leçons de choses (Lessons on Stuff)
Agora, performances: Carnet de voyage dans le Bat (Travel notebook on the BAT3)
Agora, performances: Barka Dilo



AGORA, ORGANISING TEAM

EXHIBITION CURATOR OF AUGMENTED LANDSCAPES

Bas Smets
With the assistance of Federica de Leidi

EXHIBITION DESIGNERS Bureau Bas Smets & Randall Peacock

ASSOCIATE EXHIBITION DESIGNER
François Parrot

GRAPHIC ARTIST
Irma Boom

GENERAL COMMISSION

Ville de Bordeaux
Cité Municipale
4, rue Claude Bonnier
33 077 Bordeaux

Michèle Laruë-Charlus
General Delegate
mlaruecharlus@bordeaux-metropole.fr

Stéphanie Hosteins
Executive assistant
Ph. +33 (0)5 24 57 16 10
sthosteins@bordeaux-metropole.fr

Claire-Céline Lapouge
Executive assistant
Ph. +33 (0)5 24 57 16 14
cclapouge@bordeaux-metropole.fr

AGORA TEAM

Wenwen Cai
Exhibition Project Head, International
relations
Ph. +33 (0)5 24 57 16 74
wcai@bordeaux-metropole.fr

Laurence Gaussen
Head of Finace, Administration and Young
Audiences
+ 33 (0)5 24 57 16 70 – +33 (0)6 79 91 93 36
lgaussen@bordeaux-metropole.fr

Anne-Laure Moniot
Head of Prizes
+33 (0)5 24 57 16 60 – +33 (0)6 20 33 60 88
almoniot@bordeaux-metropole.fr

Jean-Xavier Neuville
Head of International Relations
Exhibition curator AGORA-INDIA
+33 (0)6 42 81 09 78
jxneuville@bordeaux-metropole.fr

Marion Renault
Cultural Projects Officer
Ph. +33 (0)5 24 57 16 69
mrenault@bordeaux-metropole.fr

Organisation of debates
Rémi Cambau
Chief editor, Cadre de Vie
Remi.cambau@cadredevie

COMMUNICATION

Marie-Fanny Jacob
Head of Urban Project Promotion
General Communications Officer, Agora
+33(0)5 24 57 16 68 – +33(0)6 20 33 49 07
mfjacob@bordeaux-metropole.fr

Maëlle Despouys
Digital Communications and City Project
Officer
Ph. +33 (0)5 24 57 16 13
mdespouys@bordeaux-metropole.fr

Laurence Bouaouni
Communications Assistant
Ph. +33 (0)5 24 57 16 81
lbouaouni@bordeaux-metropole.fr

CITY AND METROPOLITAN COMMUNICATION DIRECTORATE

Marie-Laure Hubert-Nasser
Fabien Ballester

PRESS OFFICERS

Noëlle Arnault / Agence Canal Com
+33(0)5 56 79 70 53 – +33(0)6 07 44 66 49
agence@canal-com.eu
25, rue Barreyre – 33300 Bordeaux

Maryvonne Fruauff
Press Department, City of Bordeaux
Ph. +33 (0)5 56 10 20 46
m.fruauff@mairie-bordeaux.fr
Hôtel de ville – place Pey Berland – 33077
Bordeaux Cedex

SOCIAL NETWORKS

Julia Lagoardette / Agence Canal Com
+33(0)5 56 79 70 53 – +33(0)6 86 13 56 37
julia@canal-com.eu

With the much appreciated participation
of
Lola Bourboin, Amandine Gahmia, Camille
Marcotte, Carlos Olivera Astete and
Agnès Rami
Trainees at the Deputy General
Directorate for property development

paysages
DU 25 JUIN
UNE SAISON CULTURELLE
À L'ARRIVÉE
DE LA LIGNE GRANDE
VITESSE
AU 25 OCTOBRE
**bordeaux
2017**

CULTURAL CYCLE BORDEAUX LANDSCAPES 2017

The arrival of the LGV high-speed train line marks a decisive step in the expansion of the city of Bordeaux.

To celebrate this historic event, the City of Bordeaux and its suburbs have created *Bordeaux Landscapes 2017*: an exceptional cultural season, which draws support from the major operators of the region and the highlights of the local cultural calendar (Street Art season#2, Été Métropolitain [Summer City], Ocean Climax, le FAB #2...), of which the Agora biennial forms the cornerstone.

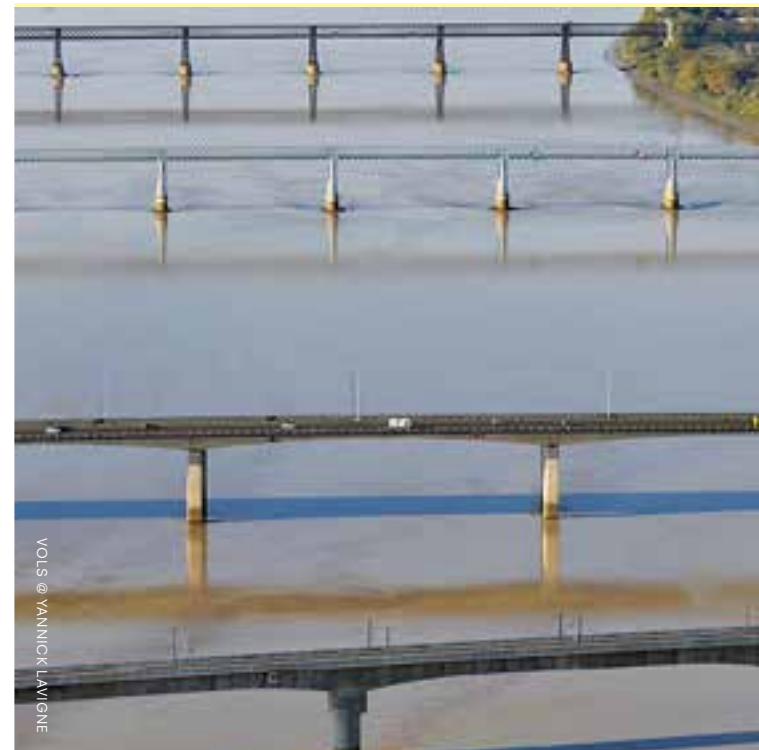
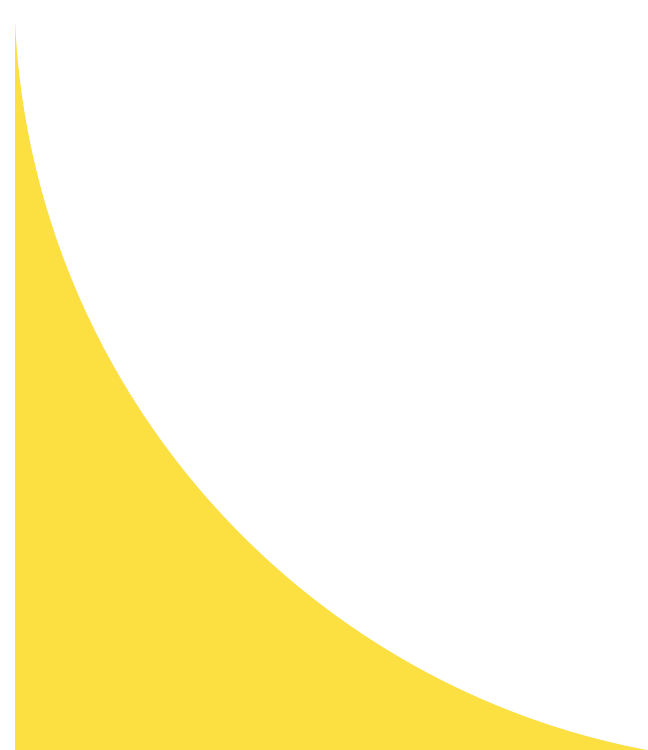
From 25 June to 25 October, some one hundred artistic offers covering all fields of creation will roll out their unique 'landscapes', fostered by talents from the regional, national and international scene.

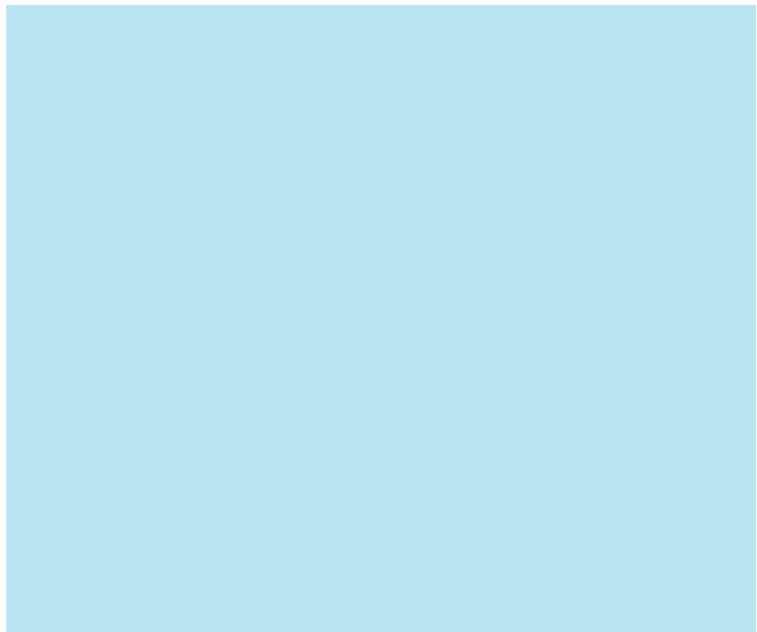
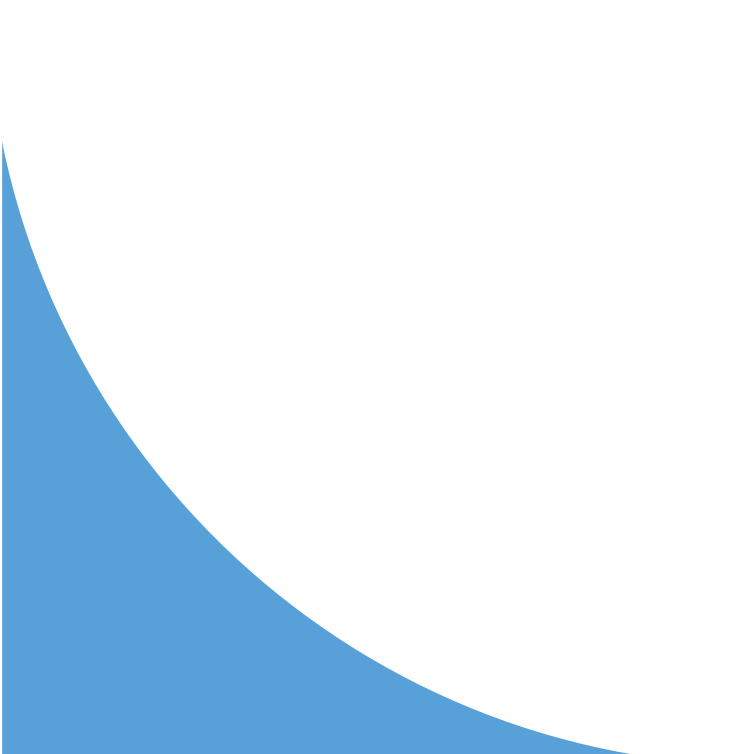
Following the launch of thematic exhibitions in all of the city's museums, the cycle will take off with an inaugural weekend on 1st and 2 July, and will close with FAB #2 (Bordeaux International Arts Festival).

Invited to join this vast creative momentum, particularly through a photographic competition, the residents are more than just spectators: they become fully involved players in the success of the event.

Bordeaux Landscapes 2017, brings together prestigious artists, including the architect-landscaper Bas Smets, curator of Agora 2017; José-Manuel Gonçalves, director of Centquatre-Paris; or the designer Ruedi Baur, author of the visual identity of the Cycle.

www.paysagesbordeaux2017.fr





**AGORA
7TH EDITION**

**14 — 24
SEPTEMBRE**

**H14
20 — 24
SEPTEMBRE**

**@Agorabdx
facebook.com/Agorabordeaux
bordeaux2030.fr**



**BORDEAUX
MÉTROPOLE**

**paysages
bordeaux
2017**

A G O R A
2017 DE
BIENNALE BORDEAUX